

Návod k obsluze

AMAZONE

XTender 4200

Zadní nesený zásobník



MG5927
BAG0158.4 11.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Před prvním uvedením
do provozu si přečtete tento
návod k obsluze a postupujte
podle něj!
Uschovejte pro pozdější
použití!**

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

XTender

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formality návodu k obsluze

Číslo dokumentu:

MG5927

Datum vytvoření:

11.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Předmluva

Předmluva

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Děkujeme Vám za Vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo zda nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny, které dodržujte! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

V případě eventuálních otázek či problémů se informujte v tomto návodu k obsluze, nebo se obraťte na svého servisního partnera v místě.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost Vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro Vás bude užitečnější a příjemnější.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	8
1.1	Účel dokumentu	8
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	8
1.3	Použitá vyobrazení	8
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	9
2.1	Povinnosti a ručení	9
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	11
2.3	Organizační opatření	12
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	12
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	12
2.6	Vzdělání osob	13
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	14
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	14
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	14
2.10	Konstrukční změny	15
2.10.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	15
2.11	Čištění a likvidace	15
2.12	Pracoviště obsluhy	15
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	16
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných označení	17
2.14	Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů	22
2.15	Práce s ohledem na bezpečnost	22
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	23
2.16.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	23
2.16.2	Hydraulická soustava	26
2.16.3	Elektrická soustava	27
2.16.4	Provoz secího stroje	27
2.16.5	Čištění, údržba a opravy	28
3	Nakládání a vykládání.....	29
4	Popis výrobku	30
4.1	Přehled - konstrukční části	30
4.2	Pouzdro se závitem na dokumentaci ke stroji	32
4.3	Bezpečnostní a ochranná zařízení	33
4.4	Propojovací kabely mezi traktorem a strojem	34
4.5	Dopravně technické vybavení	35
4.6	Použití v souladu se stanovením výrobce	36
4.7	Nebezpečný prostor a nebezpečná místa	37
4.8	Typový štítek	37
4.9	Technické údaje	38
4.9.1	Užitečná hmotnost	38
4.10	Potřebná výbava traktoru	39
4.11	Údaje ke vzniku hluku	39
5	Konstrukční provedení a funkce	40
5.1	Hydraulické přívody	41
5.1.1	Připojení hydraulických hadic	43
5.1.2	Odpojení hydraulických hadic	43
5.2	Tříbodový návěsný rám	44
5.3	Dopravní vedení	45
5.3.1	Jednoduché dopravní vedení	45
5.3.2	Dvojitě dopravní vedení	45
5.3.3	Hradítka	46

5.4	Zásobník.....	47
5.5	Plnicí lávka XTender 4200	48
5.6	Dávkování	49
5.6.1	Dávkování – dvoukomorový systém	50
5.6.2	Kalibrace dávkovacího systému.....	51
5.6.3	Předdávkování osiva	53
5.6.4	Dávkovací válce	54
5.7	Ventilátor	56
5.7.1	Segmentová rozdělovací hlava	56
5.8	Aplikace.....	57
5.9	Ovládací terminál ISOBUS.....	58
5.10	Snímač pracovní polohy na stroji na obdělávání půdy	58
5.11	Radar.....	58
5.12	Pracovní světlomet.....	58
5.13	Kamerový systém (volitelné vybavení).....	59
6	Uvedení do provozu	60
6.1	Kontrola způsobilosti traktoru	61
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení	62
6.2	Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí.....	66
7	Připojení a odpojení stroje	67
7.1	Připojování stroje.....	68
7.2	Odpojování stroje	70
7.3	Připojení stroje na obdělávání půdy.....	71
8	Seřizování	72
8.1	Volba dávkovacího válce	73
8.1.1	Tabulka dávkovacích válců	73
8.2	Demontáž/montáž dávkovacího válce	74
8.3	Kalibrace dávkovacího systému.....	76
8.4	Nastavení otáček tlakového ventilátoru	78
8.4.1	Nastavení otáček ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru	78
8.4.2	Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu	78
8.4.3	Tlakový omezovací ventil s šestihranným vnějším obrysem	79
8.4.4	Nastavení sledování otáček ventilátoru	79
8.5	Přestavba dvojitého dopravního vedení na jednoduché	80
9	Přeprava	81
10	Použití stroje.....	83
10.1	Plnění zásobníku	84
10.1.1	Použití plnicí lávky	85
10.2	Použití nakládací plošiny.....	86
10.3	Aplikace osiv / hnojiv	86
10.4	Začátek pracovní činnosti	87
10.5	Vyprázdnění zásobníku nebo dávkovače	88
10.5.1	Vyprázdnění zbytku ze zásobníku	89
10.5.2	Vyprázdnění dávkovače	89
11	Závady	90
11.1	Chyby v dávkovacím systému.....	90
12	Čištění, údržba a opravy.....	91
12.1	Čištění	93
12.1.1	Čištění rozdělovací hlavy (odborný servis)	95
12.1.2	Ložiska výsevního hřídele	95

12.2	Plán údržby – přehled	96
12.3	Kontrola rámu.....	97
12.4	Brzdová soustava	98
12.4.1	Čištění filtrů vedení	98
12.4.2	Návod na kontrolu dvouokruhového systému provozních brzd	99
12.5	Hydraulická soustava (odborný servis).....	100
12.5.1	Označení hydraulických hadic	101
12.5.2	Intervaly pro provádění údržby	101
12.5.3	Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic	101
12.5.4	Montáž a demontáž hydraulických hadic	102
12.6	Kontrola čepů horního táhla a dolních ramen.....	103
12.7	Utahovací momenty šroubů	104

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje.
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem.
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje, popř. v tažném vozidle.
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje o směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
- Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozic na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazují na čísla pozic na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- obrázek 3
- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů.
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu.
- obnovit poškozené výstražné piktogramy.

S dotazy se obraťte na výrobce.

Povinnost obsluhy

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi se strojem/na stroji, se před započetím práce zavazují

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů.
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" z tohoto návodu k obsluze.
- pročíst si kapitolu "Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji" (strana 16) v tomto návodu k obsluze a při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny výstražných piktogramů
- seznámit se se strojem.
- přečíst si kapitoly z tohoto návodu k obsluze, které jsou důležité k provádění svěřených pracovních úkolů.

Zjistí-li obsluha, že zařízení z bezpečnostního hlediska nefunguje bezchybně, musí neprodleně tento nedostatek odstranit. Pokud to nepatří k úkolům obsluhy nebo nemá obsluha dostatečné odborné znalosti, musí vadu hlásit nadřízenému (provozovateli).

Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo třetích osob,
- na stroji samotném,
- na jiných materiálních hodnotách.

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem,
- v bezpečnostně bezchybném stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce,
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje,
- používání stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními,
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu a údržby,
- svévolné konstrukční změny na stroji,
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení,
- neodborně provedené opravy,
- katastrofy způsobené působením cizími předměty a vyšší mocí.

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvlášť důležité informace.

Tyto pokyny Vám pomohou optimálně využívat všechny funkce Vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí poskytnout všechny ochranné osobní pomůcky jako např.

- ochranné brýle,
- bezpečnostní obuv,
- ochranný oděv,
- prostředky na ochranu pokožky atd.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení umístěna a funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Provozovatel musí jasně stanovit kompetence osob pro obsluhu, údržbu a opravy.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Osoby Činnost	Osoba speciálně zaučená pro činnost ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, vystrojování	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Hledání a odstraňování poruch	--	X	X
Likvidace	X	--	--

Vysvětlivky:

X..povoleno

--..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální úkol a provést ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny výrazem "odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjevných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média jako stlačený vzduch a hydrauliku zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubovaných spojů a případně je dotáhněte.

Po skončení údržby zkontrolujte funkci bezpečnostních prvků.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstala v platnosti.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu popř. podvozku,
- navrtávání již existujících děr na rámu popř. podvozku,
- svařování nosných částí.

2.10.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze náhradní a opotřebitelné díly AMAZONE nebo díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvlášť

- při práci na mazacích systémech a zařízeních,
- a při čištění pomocí rozpouštědel.

2.12 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výhradně jedna osoba, ze sedadla řidiče traktoru.

2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Všechny piktogramy stroje udržujte čisté a dobře čitelné! Obnovte nečitelné výstražné piktogramy. Výstražné piktogramy si na základě objednáčíslo (např. MD 075) vyžádejte u prodejce.

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují permanentní nebo náhle vzniklá ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

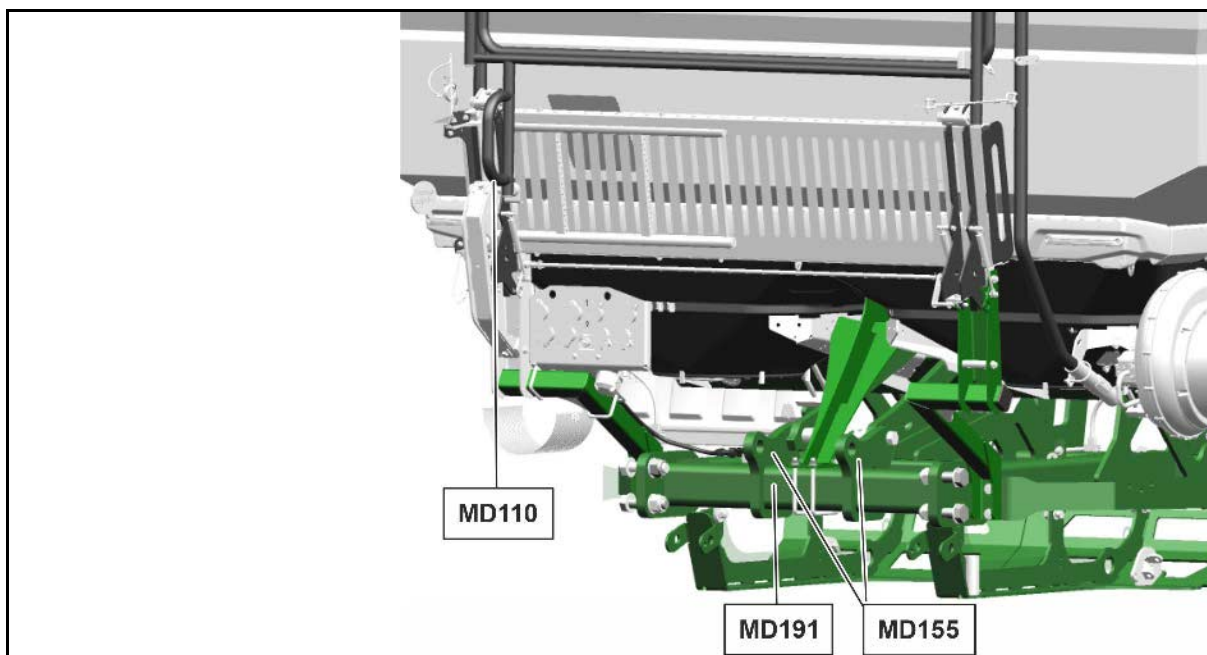
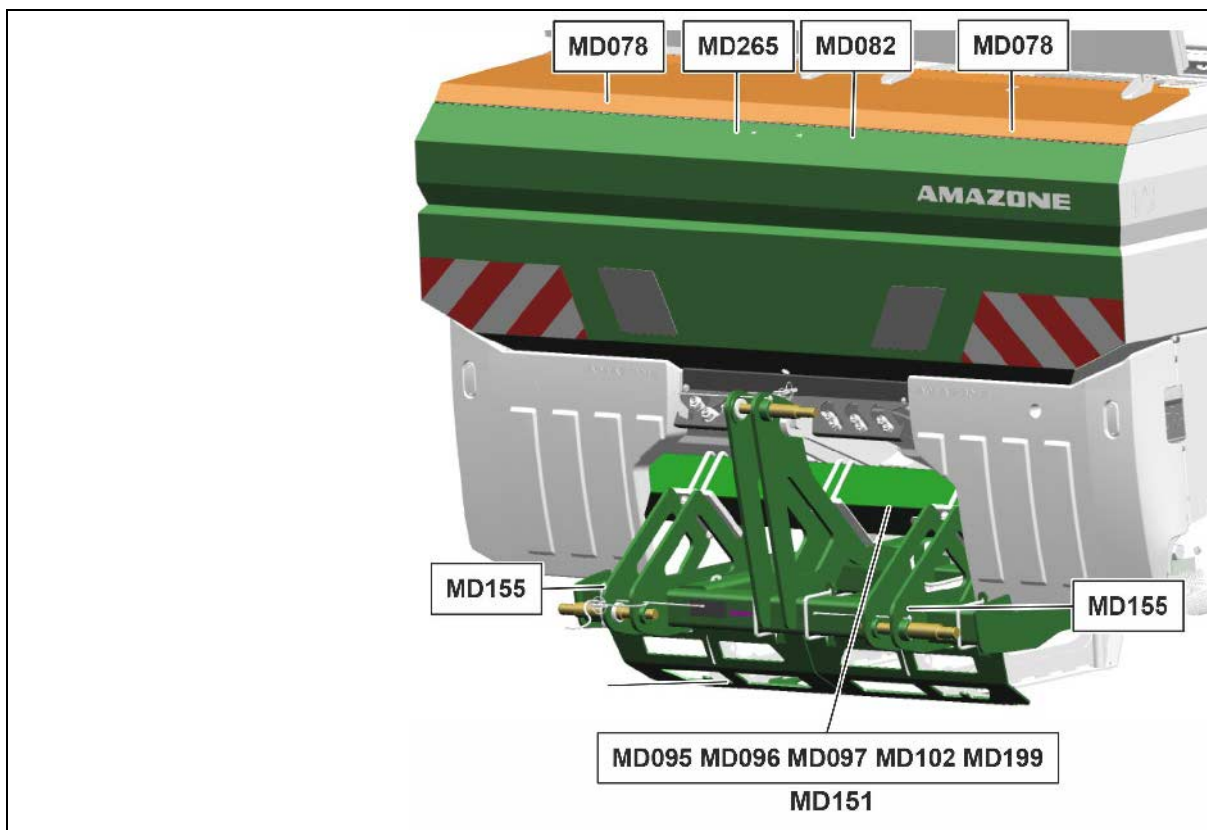
Vysvětlení výstražných piktogramů

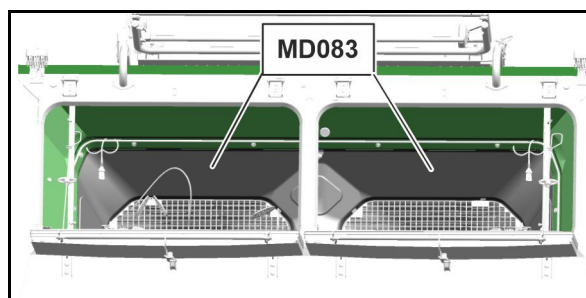
Odstavec **Objednáčíslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Částí stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných označení

Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.





Objednací číslo a vysvětlení

Výstražné piktogramy

MD 078

Nebezpečí přimáčknutí prstů nebo ruky pohyblivými přístupnými částmi stroje!

Toto ohrožení může způsobit těžká poranění včetně ztráty prstu nebo ruky.

Pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem/zapnutým hydraulickým pohonem, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.



MD 082

Nebezpečí pádu osob ze stupátků a z plošin při spolujízdě na stroji!

Uvedené nebezpečí může způsobit nejtěžší úrazy celého těla včetně úmrtí.

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

Dávejte pozor, aby na stroji nejely žádné osoby.



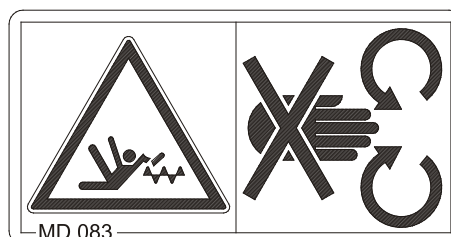
MD 083

Nebezpečí vtažení nebo zachycení paže nebo horní části trupu poháněnými nechráněnými částmi stroje!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění paže nebo horní části trupu.

Nikdy neotevírejte nebo neodstraňujte ochranná zařízení pohyblivých součástí stroje,

- pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem/zapnutým hydraulickým pohonem nebo
- pokud může být motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/zapnutým hydraulickým pohonem neúmyslně zapnut.



MD 095

Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!



MD 096

Nebezpečí vyvolané vystříknutím vysokotlakého oleje zaviněným netěsností hydraulických hadic!

Když hydraulický olej unikající pod vysokým tlakem pronikne pokožkou a vnikne do těla, může to mít za následek nejtěžší, až smrtelné úrazy.

- Netěsné hydraulické hadice nikdy nezkoušejte utěšňovat rukou ani prsty.
- Před započítím údržby a oprav hydraulických hadicových vedení si přečtěte tento návod k obsluze, zvláště bezpečnostní pokyny, a řiďte se jím!
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



MD097

Nebezpečí přimáčknutí trupu v oblasti zvedání tříbodového závěsu, v důsledku zmenšeného volného prostoru při zapnutí hydrauliky!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění nebo smrtelná zranění.

Při zapnutí je zakázán pobyt osob v prostoru zvedání tříbodového závěsu.

Regulační části tříbodové hydrauliky traktoru zapínejte

- pouze z místa k tomu určeného
- nezapínejte je nikdy, když jste v nebezpečném prostoru mezi traktorem a strojem

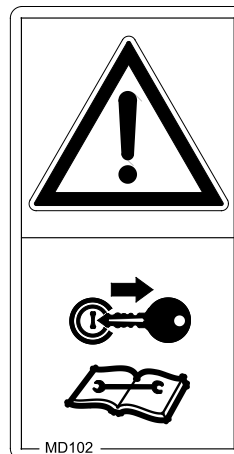


MD 102

Nebezpečí vyvolané neúmyslným nastartováním a rozjetím traktoru a stroje při zásazích, jako je např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a opravy!

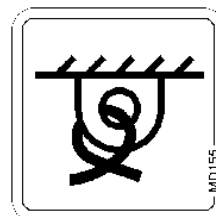
Toto nebezpečí může mít za následek ty nejtěžší, až smrtelné úrazy.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



MD 155

Tento piktogram označuje vázací body pro připevnění stroje, které zajistí jeho bezpečnou přepravu.



MD 191

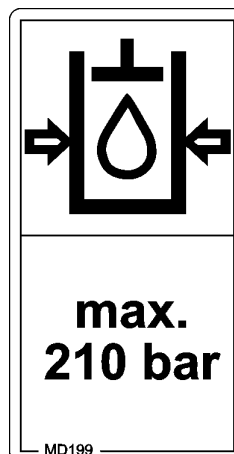
Ohrožení zdraví v důsledku radarového záření

- Po připojení napájení od traktoru ke stroji dodržujte minimální vzdálenost 2 m od radarových snímačů.



MD 199

Maximální provozní tlak hydraulického zařízení je 210 bar.



MD 265

Nebezpečí poleptání prachem z mořidla

- Nevdechujte zdraví nebezpečnou látku.
- Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou.
- Před prací s látkami nebezpečnými pro zdraví si oblékněte ochranný oděv doporučený výrobcem.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce pro zacházení s látkami nebezpečnými pro zdraví.



2.14 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje.
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škodu.

V konkrétních případech může v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním prostorem.
- selhání důležitých funkcí stroje.
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky.
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje.

2.15 Práce s ohledem na bezpečnost

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné i národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu musí být přezkoušena dopravní a provozní bezpečnost!



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou,
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu na základě radarového impulsu.

2.16.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží Vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Jeďte takovým způsobem, abyste traktor s připojeným nebo odpojeným strojem kdykoli bezpečně ovládali.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.

Připojení a odpojení stroje

- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí takových traktorů, které jsou k tomu vhodné.
- Při připojení strojů na tříbodovou hydrauliku traktoru musí bezpodmínečně souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje!
- Stroj připojte podle předpisů na předepsaná zařízení!
- Připojením strojů na předek nebo zad traktoru nesmějí být překročeny
 - povolená celková hmotnost traktoru,
 - povolené zatížení náprav traktoru,
 - povolená nosnost pneumatik traktoru.
- Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
- Je zakázáno osobám zdržovat se mezi připojovaným strojem a traktorem, když traktor najíždí na stroj!
Přítomní pomocníci mohou stát pouze vedle vozidel a mezi vozidla stoupnout teprve po zastavení.

- Než připojíte stroj na třibodovou hydrauliku traktoru nebo ho odpojíte, zajistěte ovládací páčku hydrauliky traktoru v poloze, v které je vyloučeno náhodné zvedání a spouštění!
- Při odpojování nebo připojování stroje uveďte podpěrná zařízení (pokud se používají) do příslušné polohy (stabilita)!
- Při použití podpěrných zařízení může dojít k poranění přimáčknutím nebo smykem!
- Při odpojování a připojování strojů buďte obzvlášť opatrní! Mezi traktorem a strojem jsou v prostoru připojování místa, kde může dojít k přimáčknutí nebo smyku!
- Při zapnutí třibodové hydrauliky je zakázán pobyt osob mezi traktorem a strojem!
- Připojená přívodní vedení
 - se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření,
 - se nesmějí odírat o cizí části.
- Vypínací části rychlospojek musí volně viset a nesmějí se ve spodní poloze samy vypínat!
- Odpojené stroje musejí stát vždy stabilně!

Použití stroje

- Seznamte se před započítím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení dosahu stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!
- Než traktor opustíte, zajistěte ho proti nenadálému spuštění a rozjetí.
K tomu
 - položte stroj na zem,
 - zatáhněte parkovací brzdu,
 - vypněte motor traktoru,
 - vytáhněte klíček zapalování.

Přeprava stroje

- Při použití veřejných dopravních cest dodržujte příslušné národní dopravní předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - správné připojení přívodních vedení,
 - možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení,
 - zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy,
 - úplné uvolnění parkovací brzdy,
 - funkci brzdové soustavy.
 - zkontrolovat nosné části rámu, zda nejsou poškozeny.
- Dbejte vždy na dostatečnou řiditelnost a brzdou sílu traktoru! K traktoru připojené nebo zavěšené stroje a přední nebo zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdny účinek traktoru.
- Případně použijte závaží na předku!
Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru, aby byla zajištěna dostatečná řiditelnost.
- Čelní a zadní závaží umísťujte vždy podle předpisů, na upevňovací body k tomu určené!
- Dodržujte maximální užitečnou hmotnost připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktor a připojený/zavěšený stroj)!
- Před započatím jízdy zkontrolujte brzdné účinky!
- Při jízdě v zatáčkách s připojeným nebo navěšeným nářadím mějte na zřeteli vyčnívání do šířky a setrvačnou hmotnost stroje!
- Před přepravní jízdou dbejte na dostatečné boční zajištění spodního ramena traktoru, pokud je stroj upevněn v třibodové hydraulice popř. ve spodních ramenech traktoru!
- Před přepravní jízdou uveďte všechny otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravní jízdou zajistěte všechny otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy. Použijte k tomu určené transportní pojistky!
- Před přepravní jízdou zajistěte ovládací páčku třibodové hydrauliky proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Zkontrolujte, jestli je příslušenství pro přepravu správně namontované na stroji, jako např. osvětlení, výstražná zařízení a ochranná zařízení!
- Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horního a dolního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Rychlost jízdy přizpůsobte aktuálním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlost!
- Před přepravní jízdou vypněte samostatné brzdění (uzamkněte pedály)!

2.16.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku!
- Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která
 - jsou kontinuální nebo
 - jsou automaticky ovládaná nebo
 - vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu.
- Před pracemi na hydraulické soustavě
 - odstavte motor,
 - odtlakujte hydraulickou soustavu,
 - vypněte motor traktoru,
 - zatáhněte parkovací brzdu,
 - vytáhněte klíček ze zapalování.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvláště s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře! Nebezpečí infekce.
- Při hledání míst možného průsaku používejte kvůli vážnému nebezpečí infekce vhodné pomocné prostředky.

2.16.3 Elektrická soustava

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení baterie - nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování - nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- V blízkosti akumulátoru zabraňte tvorbě jisker a nepřipusťte přítomnost otevřeného plamene! Nebezpečí výbuchu!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponent u stroje s připojením na palubní napětí, musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponent.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES v platném znění a měly značku CE.

2.16.4 Provoz secího stroje

- Dodržujte přípustná množství náplně zásobníku!
- Schůdky a nakládací lávku používejte pouze k plnění zásobníku! Spolujízda na stroji během provozu je zakázána!
- Během kalibrace vysévaného množství dávejte pozor na nebezpečná místa v důsledku rotujících a oscilujících částí stroje!• Do zásobníku nekládejte žádné díly!
- Před přepravní jízdou uzamkněte znaménáky v přepravní poloze (závisí na konstrukci)!

2.16.5 Čištění, údržba a opravy

- Čištění, údržbu a opravy stroje provádějte zásadně pouze při
 - o vypnutém pohonu,
 - o zastaveném motoru traktoru,
 - o vytaženém klíčku ze zapalování,
 - o zástrčce stroje vytažené z palubního počítače.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Před údržbou, opravou a čištěním zajistěte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje proti neúmyslnému spuštění!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice!
- Oleje, tuky a filtry zlikvidujte podle předpisů!
- Před prováděním svařování na traktoru a zavěšených strojích odpojte kabel na generátoru a baterii traktoru!
- Náhradní díly musí odpovídat minimálně technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno při používání originálních – náhradních dílů AMAZONE!

3 Nakládání a vykládání



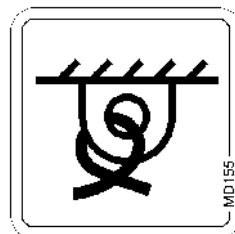
VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu a nebo naražení v případě neúmyslného spadnutí zvednutého stroje!

- Při nakládání a vykládání stroje zvedacím zařízením bezpodmínečně používejte označené upínací body pro upevnění vázacích prostředků.
- Používejte vázací prostředky s příslušnou nosností minimálně 400 kg.
- Nikdy nevstupujte pod zvednutý stroj.

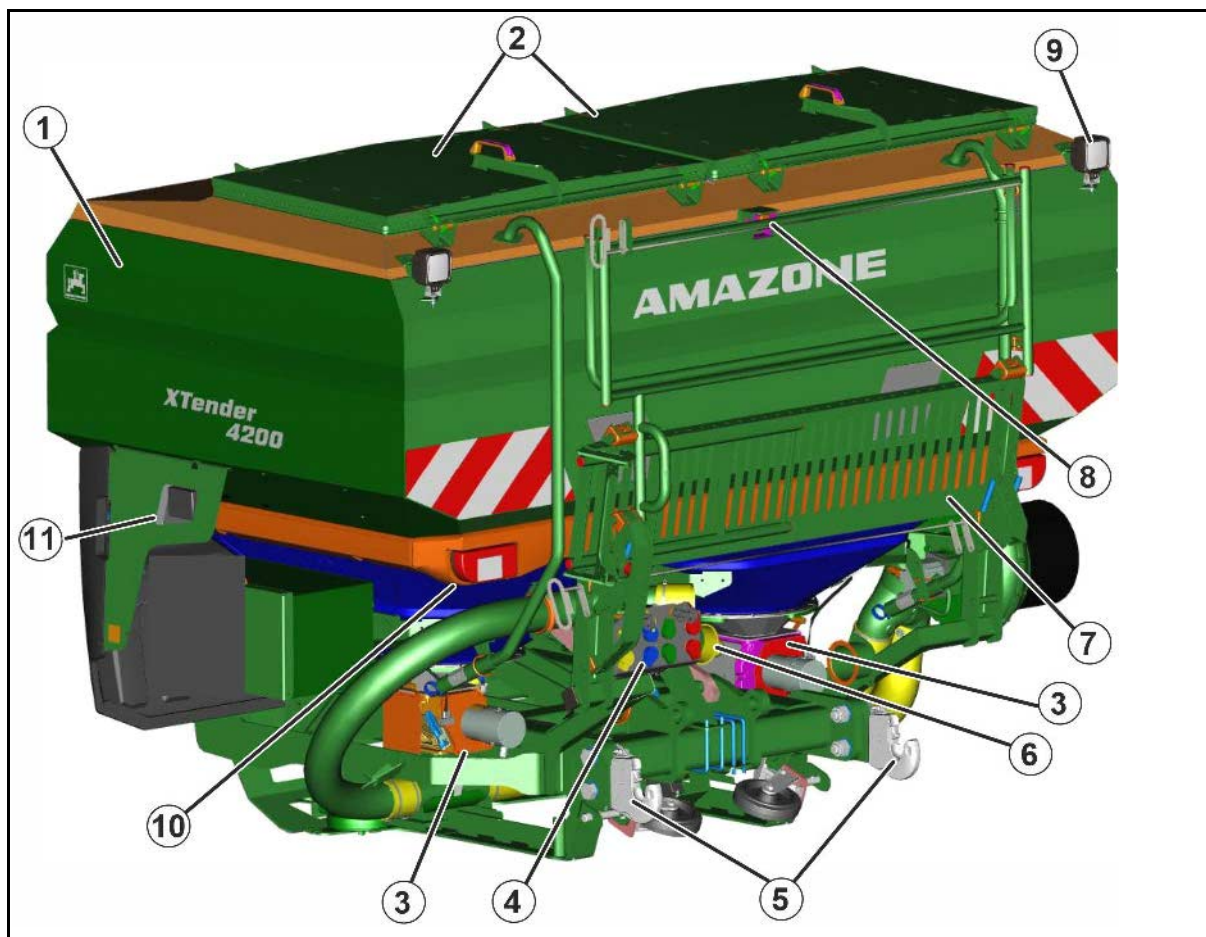
Nakládání pomocí zvedacího jeřábu:

Tento piktogram označuje vázací body k upevnění vázacích prostředků při překládce stroje.

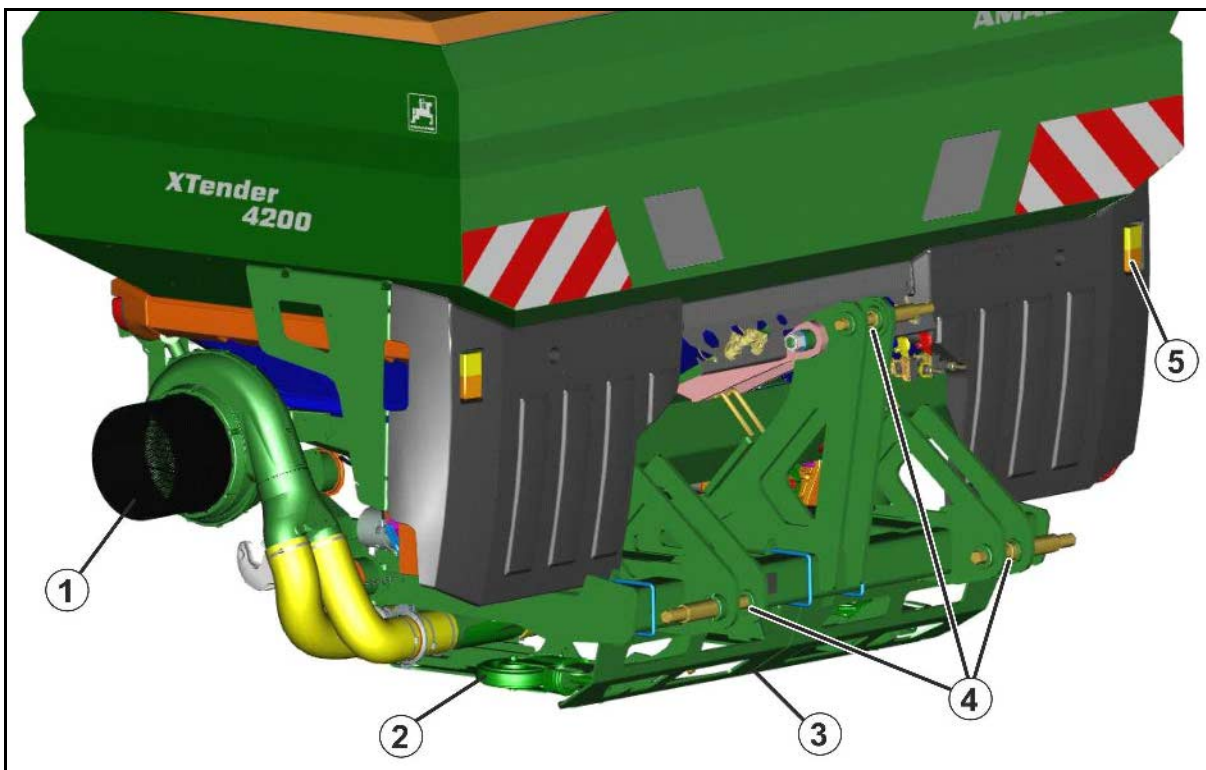


4 Popis výrobku

4.1 Přehled - konstrukční části

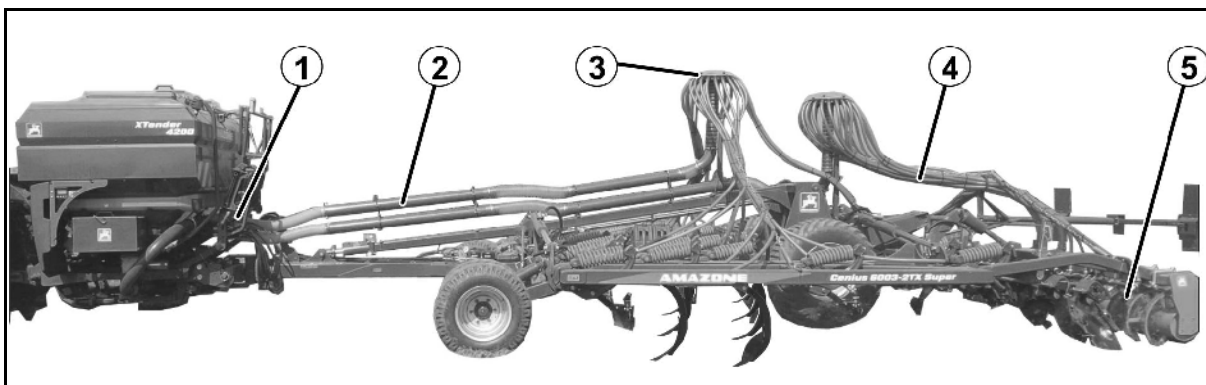


- | | |
|---|---|
| (1) zásobník se 2 násypkami a dávkovači | (6) sklopná plnicí lávka (v různých variantách) |
| (2) 2 tlaková víka | (7) kamera na zádi (volitelně) |
| (3) přípojky pro napájecí vedení od stroje Cenius | (8) zadní osvětlení |
| (4) spojovací body pro připojení stroje Cenius | (9) pracovní osvětlení (volitelně) |
| (5) přípojky pro hadicové semenovody | (10) Twin terminál (volitelně) |



- | | |
|---|------------------------|
| (1) ventilátor | (4) 3 bodové připojení |
| (2) odstavovací zařízení (kolečka) s brzdami | (5) čelní osvětlení |
| (3) odstavovací zařízení (ližiny) (volitelně) | |

Dopravní vedení



Zde dvojité dopravní vedení

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| (1) přípojka stroje | (4) přívodní hadice |
| (2) přívodní vedení | (5) odrazný štít pro mezplodiny |
| (3) segmentová rozdělovací hlava | |

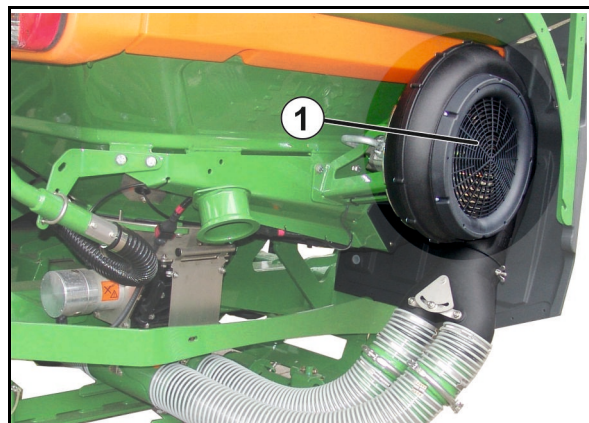
4.2 Pouzdro se závitem na dokumentaci ke stroji

Za levým lapačem nečistot se nachází pouzdro se závitem na dokumentaci ke stroji.



4.3 Bezpečnostní a ochranná zařízení

- (1) Ochrana proti sáhnutí na ventilátor



- Zábradlí u plnicí láky XTender 4200

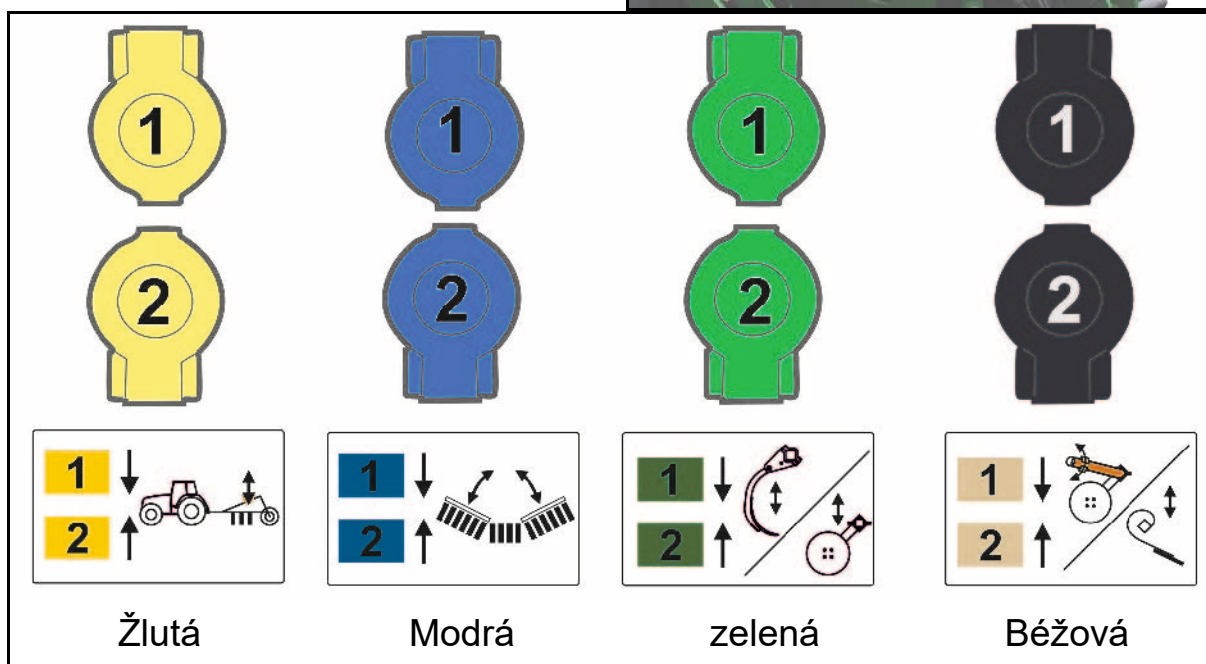


- Ochranná mřížka v zásobníku



4.4 Propojovací kabely mezi traktorem a strojem

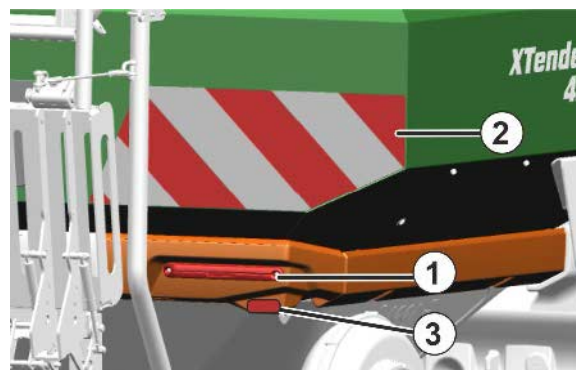
- hydraulické hadice (podle vybavení)
- kabel s přípojkou pro osvětlení
- propojovací kabel ISOBUS.
- tlakovzdušná brzdová soustava
 - o Brzdové vedení se žlutou spojovací hlavicí
 - o plnicí vedení s červenou spojovací hlavicí



4.5 Dopravně technické vybavení

Osvětlení vzadu

- (1) Koncová světla; brzdová světla; ukazatele směru, červené odrazky
- (2) Výstražné tabulky boční reflektory
- (3) Odrazka



Osvětlení vpředu

- (1) Obrysová světla vpředu; ukazatele směru, červené odrazky
- (2) Výstražné tabulky vpředu



Koncovku osvětlení připojte do 7pólové zásuvky traktoru.

Osvětlovací zařízení stroje na obdělávání půdy připojte pomocí konektoru do 7pólové zásuvky stroje XTender.



4.6 Použití v souladu se stanovením výrobce

Stroj

- je navržen výhradně pro běžné použití při zemědělských pracích a je určen pro dávkování osiva a hnojiva.
- se připojuje k třibodové hydraulice traktoru a ovládá jej jedna osoba.
- slouží jako spojovací zařízení pro
 - o stroje na obdělávání půdy Amazone Genius-2TX, Catros-2TX, Catros-2TS, Certos-2TX.
 - o další vhodné zemědělské stroje, které splňují podmínky pro spojovací zařízení a zatížení závěsu.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici
 - směr jízdy doleva 15 %
 - směr jízdy doprava 15 %
- po spádnicí
 - do svahu 15 %
 - ze svahu 15 %

K použití v souladu se stanovením výrobce patří také:

- dodržování všech pokynů z tohoto návodu k obsluze.
- dodržování inspekčních a údržbových prací.
- výhradní používání originálních náhradních dílů AMAZONE.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel,
- firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou záruku.

4.7 Nebezpečný prostor a nebezpečná místa

Nebezpečný prostor je okolí stroje, ve kterém mohou být osoby zachyceny

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji,
- materiály a cizími částicemi vyhazovanými ze stroje,
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním náradím,
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje.

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně odstranit. Zde platí speciální bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- dokud běží motor traktoru s připojenou kloubovou hřídelí/hydraulickým zařízením,
- dokud nejsou traktor a stroj zajištěny proti nenadálému spuštění a rozjetí.

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní náradí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

Nebezpečné oblasti jsou:

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování a odpojování stroje,
- při vstupu na poháněný stroj,
- pod nadzdviženým a nezajištěným strojem nebo jeho částmi,

4.8 Typový štítek

Typový štítek stroje

- (1) číslo stroje
- (2) identifikační číslo vozidla
- (3) produkt
- (4) technicky přípustná hmotnost stroje
- (5) modelový rok
- (6) rok výroby



4.9 Technické údaje

	XTender 4200
Celková šířka	2950 mm
Celková délka	1980 mm
Výška plnění	2120 mm
Velik. nadrž	4200 l
Rozdělení zásobníku	50 % / 50 %
Spodní závěs traktoru	Kat. 3 / 4N
Spodní závěs stroje	Kat. 3 / 4N
d Vzdálenost připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště	900 mm
Maximální hmotnost přívěsu	15000 kg
G_H Celková hmotnost stroje neseného za traktorem plus opěrné zatížení	(při plném využití užitečného zatížení)
Cenius 4003/5003-2TX	8130 kg
Cenius 6003/7003-2TX	8509 kg
Certos 4000/5000-2TX	9830 kg
Certos 6000/7000-2TX	10207 kg
Catros 7003/8003-2TX	10774 kg
Catros 9003-2TX	11151 kg
Catros-2TS	10396 kg

4.9.1 Užitečná hmotnost

užitečná hmotnost	=	přípustné zatížení náprav	+	přípustné opěrné zatížení	-	Základní hmotnost
-------------------	---	---------------------------	---	---------------------------	---	-------------------



NEBEZPEČÍ

Překračovat přípustnou užitečnou hmotnost je zakázáno.

Nebezpečí úrazu v důsledku nestabilních jízdních situací!

Zjistěte si pečlivě užitečnou hmotnost, a tím i přípustnou náplň stroje. Ne všechna plněná média umožňují úplné naplnění zásobníku.



- Hodnoty přípustného zatížení náprav a přípustného opěrného zatížení jsou uvedeny na typovém štítku stroje.
- Pro zjištění základní hmotnosti je nejlépe stroj zvážít.

4.10 Potřebná výbava traktoru

K provozu stroje v souladu se stanovením výrobce musí traktor splňovat následující podmínky.

Výkon motoru traktoru

Maximálně	• od 440 kW (600 PS)
přípustné	• v závislosti na stroji na obdělávání půdy

Elektrická instalace

Napětí baterie:	• 12 V (volt)
Zásuvka pro osvětlení:	• 7pólová

Hydraulická soustava

Maximální provozní tlak:	• 210 bar
Výkon čerpadla traktoru:	• minimálně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje:	• HLP68 DIN 51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované hydraulické okruhy všech běžných traktorů.
Ovládací jednotky:	• viz strana 42.

Tříbodová nastavba

- Dolní ramena traktoru musí být vybavena háky dolního ramene.
- Horní ramena traktoru musí být vybavena háky horního ramene.

4.11 Údaje ke vzniku hluku

Hodnota emisí závislá na pracovišti (akustická hladina) je 74 dB(A), měřeno v provozním stavu, při uzavřené kabině, u ucha řidiče traktoru.

Měřicí zařízení: OPTAC SLM 5.

Výše akustické hladiny je do značné míry závislá na použitém vozidle.

5 Konstrukční provedení a funkce



XTender se k traktoru připojuje pomocí 3bodového závěsu.

Na zádi stroje XTender je uchycení pro připojení vhodného stroje pomocí tažné traverzy.

V této kombinaci se může aplikovat materiál (osivo nebo hnojivo) během obdělávání půdy.

K tomuto účelu má dvojdílný zásobník po jednom dávkovači, který dávkuje aplikovaný materiál pomocí hradítka do dopravního vedení.

Stlačený vzduch z ventilátoru dopravuje aplikovaný materiál k rozdělovači.

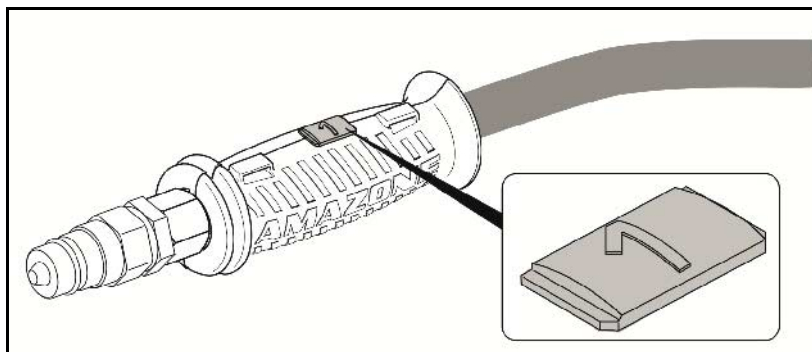
Odtud se aplikovaný materiál rozděluje po celém pracovním záběru.

XTender může být vybaven jedním dopravním vedením pro aplikaci jednoho materiálu nebo dvěma dopravními vedeními pro aplikaci různých materiálů.

5.1 Hydraulické přívody

- Všechna hydraulická vedení jsou opatřena rukojetími.

Všechny rukojeti mají barevné označení s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky traktoru!

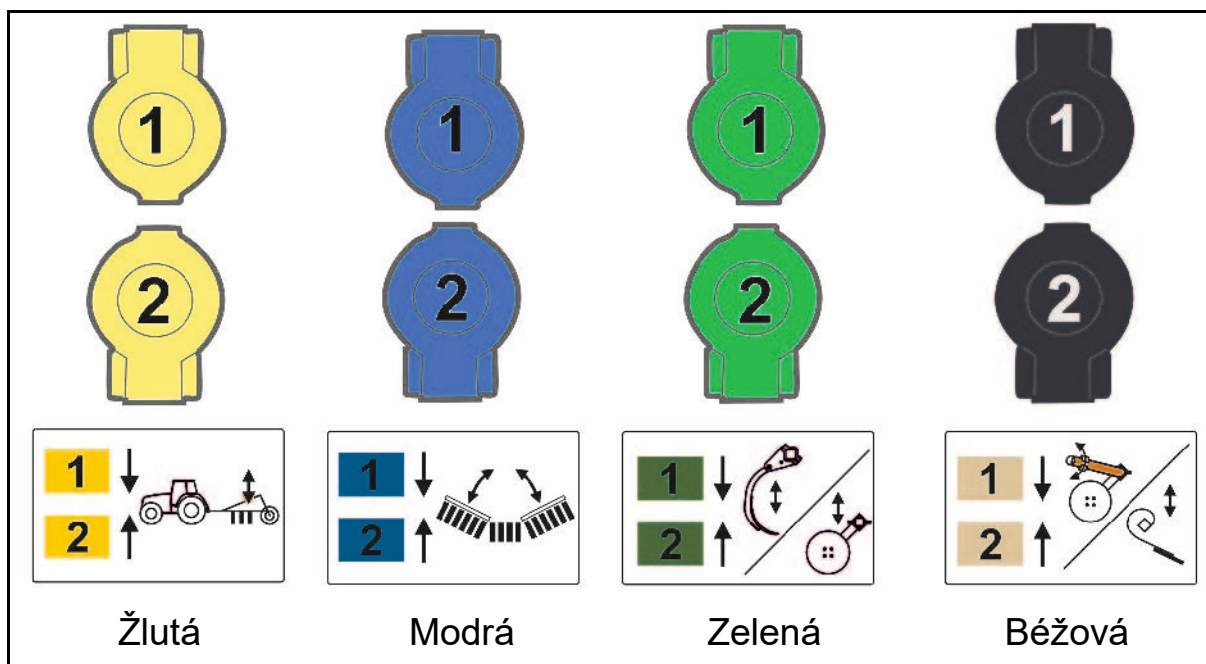


K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

- V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru musí používat rozdílné způsoby ovládání.

Přepínací, pro trvalý oběh oleje	
Spínací, nutno ovládat, dokud není akce dokončená	
Plovoucí, volný průtok oleje řídicí jednotkou	

Značení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
žlutá	1		Podvozek / Oj	zvednout do pracovní polohy	dvojčinné působení	
	2			přepravní poloze/poloze na souvrati		
modrá	1		Stroj	spouštění	dvojčinné působení	
	2			zvedání		
zelená	1		Nastavení pracovní hloubky	zvětšení	dvojčinné působení	
	2			zmenšení		
Béžová	1		Pracovní hloubka zarovnávací jednotky	zvětšení	dvojčinné působení	
	2			zmenšení		
červená	1		Ventilátor		jednočinné působení	
červená	T	Beztlakový zpětný tok				


VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku hydraulického oleje vytékajícího pod velkým tlakem!

Při připojování a odpojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



Nejvyšší přípustný tlak ve zpětném toku oleje: 5 bar

Zpětný tok oleje se proto nesmí připojit k řídicímu ventilu traktoru, ale na zpětný beztlakový tok oleje s větší zásuvnou spojkou.


VÝSTRAHA

Pro zpětný tok oleje používejte pouze vedení DN16 a volte krátké dráhy zpětného toku.

Hydraulické zařízení připojte pod tlak až tehdy, pokud je správně připojen volný zpětný tok.

Dodané objímky spojky nasadíte na beztlakový zpětný tok oleje.

5.1.1 Připojení hydraulických hadic



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybné funkce hydrauliky při špatně připojených hydraulických hadicích!

Při připojování hydraulických hadic používejte barevná značení na hydraulických spojkách.



- Před připojením traktoru k hydraulické soustavě zkontrolujte kompatibilitu hydraulických olejů.
Nemíchejte minerální oleje s biooleji!
- Povolený maximální tlak hydraulického oleje smí být 200 bar.
- Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.
- Zasuňte hydraulickou spojku/spojky do hydraulického hrdla tak daleko, dokud se spojka(y) zřetelně neuzamkne (neuzamknou).
- Místa spojení hydraulických hadic musí být pevně dotažená a těsná.

1. Přepněte ovládací páčku řídicího ventilu na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Než spojíte hydraulické hadice s traktorem, pořádně je vyčistěte.
3. Spojte hydraulickou hadici/hydraulické hadice s řídicí jednotkou/řídicími jednotkami traktoru.

5.1.2 Odpojení hydraulických hadic

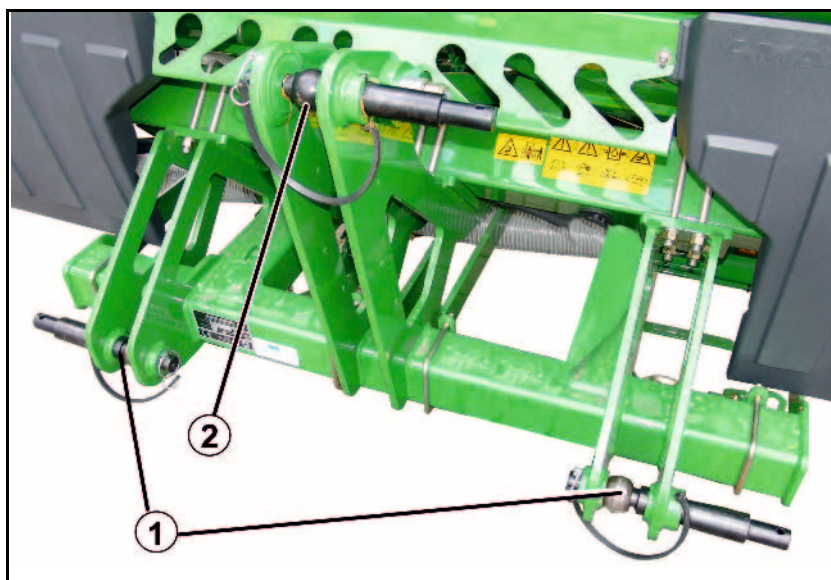
1. Přepněte ovládací páčku řídicí jednotky na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Odjistěte hydraulické spojky z hrdel.
3. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte proti znečištění prachovými krytkami.
4. Hydraulické hadice odložte do skříně na hadice.

5.2 Třibodový návěsný rám

Rám stroje je proveden tak, že splňuje požadavky a rozměry pro připojení k třibodovému závěsu kategorie 3 nebo 4N.

- (1) spodní přípojný bod
- (2) Horní přípojný bod

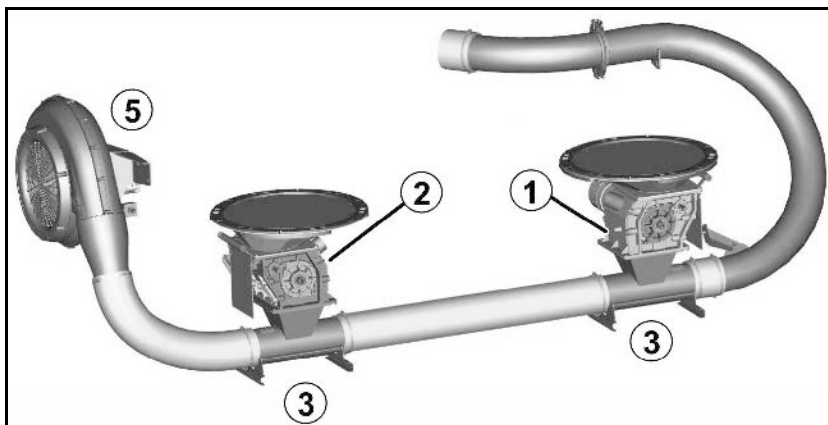
Čepy pro připojení k traktoru pomocí přípojných bodů kategorie 3 nebo 4N se sklopnou závlačkou k zajištění spodního a horního závěsu.



5.3 Dopravní vedení

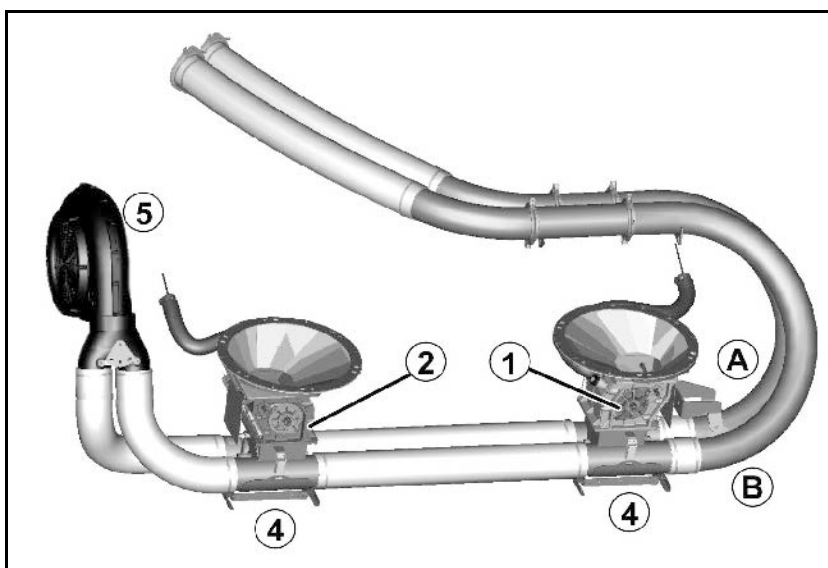
5.3.1 Jednoduché dopravní vedení

Stejný produkt v obou částech zásobníku



5.3.2 Dvojité dopravní vedení

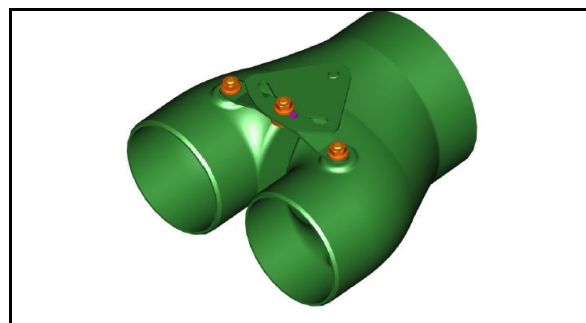
Různé produkty (např. hnojivo, osivo)



- (1) zásobník 1 s dávkovačem 1
- (2) zásobník 2 s dávkovačem 2
- (3) jednoduché hradítko
- (4) dvojité hradítko pro dopravní vedení A a B
- (5) Ventilátor

Nastavitelný rozdělovač vzduchu dvojitého dopravního vedení.

Při aplikaci drobného osiva a hnojiva použijte pro přepravu hnojiva maximální proud vzduchu.



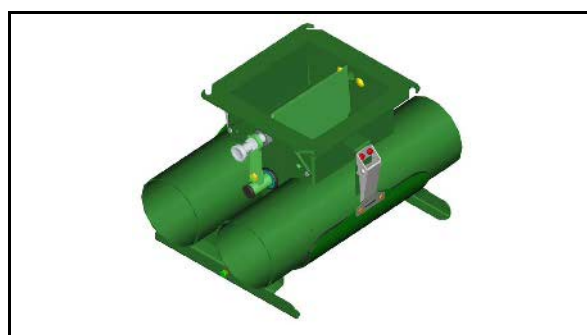
5.3.3 Hradítka

Hradítka jsou vybavena klapkou pro výsevní zkoušku a držákem na pytel. Mechanické zapojení poloviny záběru je možné s dvojitým hradítkem.

Jednoduché hradítko u jednoduchého dopravního vedení

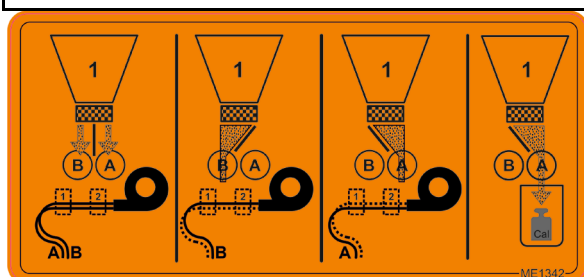


Dvojité hradítko s nastavovací klapkou a nastavovací pákou u dvojitého dopravního vedení

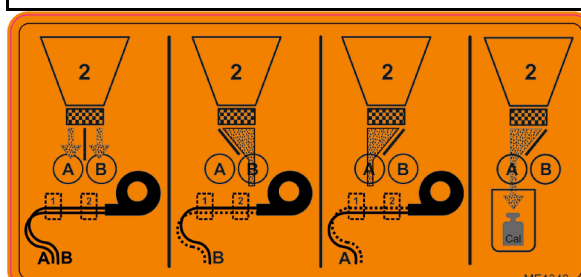


Dvojité hradítko:

Zásobník 1



Zásobník 2



Podle polohy nastavovací páky dopravuje příslušné dvojité hradítko ze zásobníku 1 a 2 do dopravního vedení A a/nebo B.

Pro kalibraci zvolte dopravní vedení A.

5.4 Zásobník

Zásobník má dvě oddělené komory, do kterých se při použití přivádí tlakový dopravní vzduch.

- (1) zásobník 1
- (2) zásobník 2

Komory mohou být naplněny stejnými nebo různými produkty.



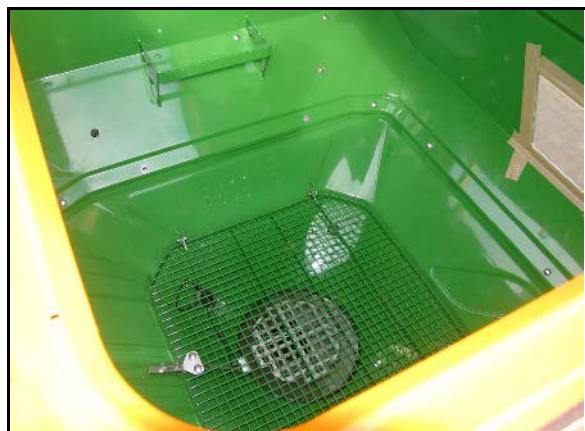
Víka uzavírají zásobník tlakotěsně.

Průzory vpředu a vzadu je vidět stav v zásobníku.



Prosévací mřížky slouží

- k ochraně před náhodným dotykem dávkovací jednotky
- k ochraně před cizími částicemi a hrudkami hnojiva při plnění



V zásobníku se nachází snímač hladiny s výškově nastavitelným připevněním.



5.5 Plnicí lávka XTender 4200

Plnicí lávka a schůdky jsou sklopné.

 V přepravní poloze zasuněte schůdky pod plošinu pro údržbu a zajistěte je sklopnou závlačkou.

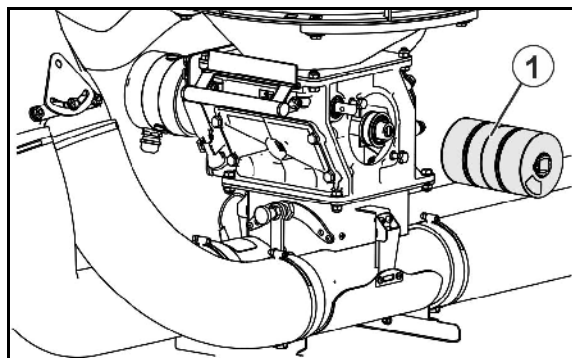


5.6 Dávkování

Pod každou komorou se nachází dávkovač.

Dávkovaný materiál je dávkován dávkovacím válcem v dávkovači.

Dávkovací válec (1) je výměnný.

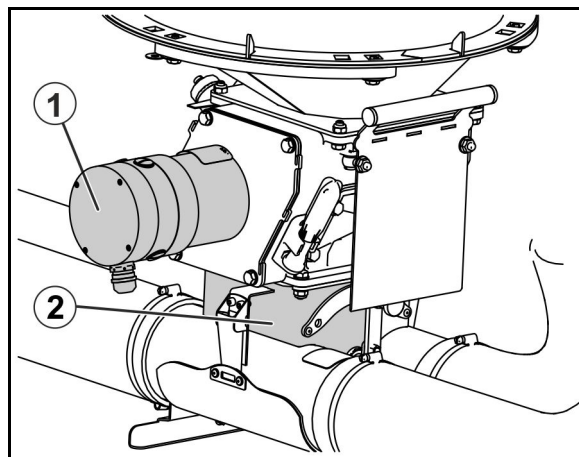


Dávkovací válec je poháněn elektromotorem (1) (plné dávkování).

Dávkované osivo padá do hradítka (2) a proud vzduchu je unáší k rozdělovací hlavě a dále k vynášecím ústrojím.

Otáčky dávkovacího válce

- se stanoví při kalibraci vysévaného množství
- určují vysévané množství. Čím vyšší jsou otáčky elektromotoru, tím větší je vysévané množství.
- se automaticky přizpůsobují při měnící se pracovní rychlosti.
- lze během práce zvýšit při přechodu z normální půdy na těžkou stiskem tlačítka na ovládacím terminálu.



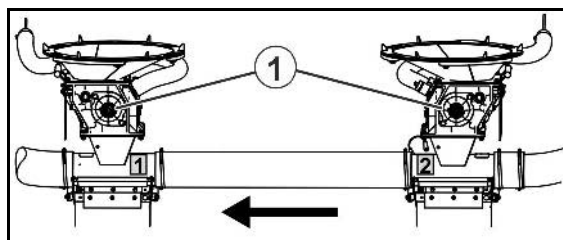
Pracovní rychlost je zjišťována např. z impulsů radaru. Možné jsou i jiné zdroje (viz návod k obsluze ovládacího terminálu).

Při zvednutí stroje, např. při otáčení na konci pole, se elektromotor vypne a dávkovací válec zůstane stát.

5.6.1 Dávkování – dvoukomorový systém

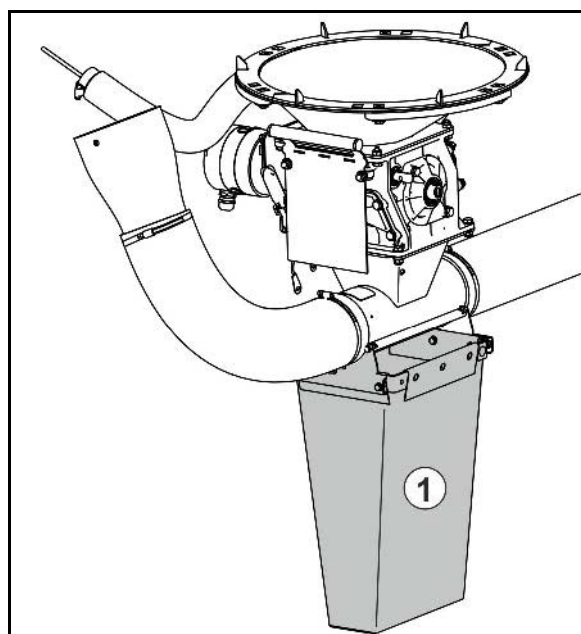
Pod každou komorou dvoukomorového systému se nachází dávkovač (1).

Dávkovací jsou očíslovány. Dávkovací číslo 1 je připojený k přední komoře.

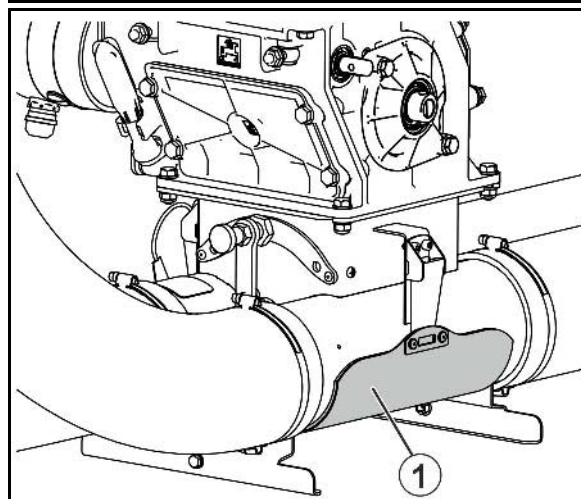


Při kalibraci vysévaného množství padá dávkovaný materiál otvorem do zachytňovacího sáčku (1).

Kalibrační postup se provádí postupně na obou dávkovačích.



Klapka (1) uzavírá otvor.



5.6.2 Kalibrace dávkovacího systému

Pomocí kalibrace dávkování se zjišťují požadované otáčky dávkovacího válce a tím požadované vysévané množství.

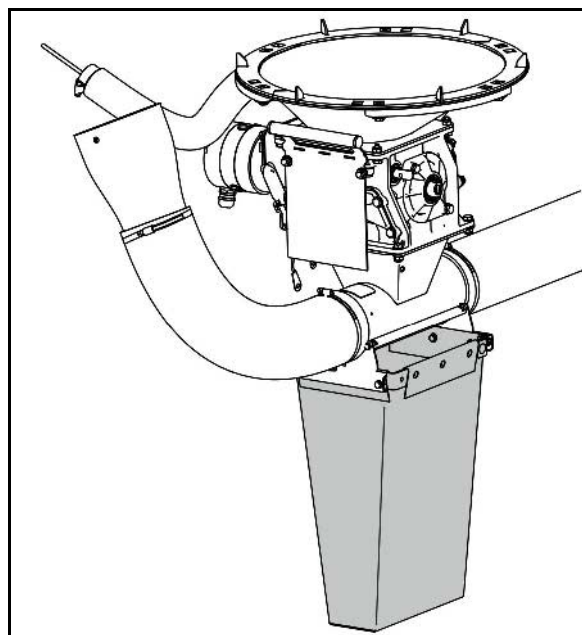
Při kalibrování se simuluje pozdější pohyb po poli. Potřebujeme znát hmotnost přitom zachyceného dávkovaného množství.

Kalibrační postup se musí v každém případě opakovat. Zpravidla je požadované vysévané množství aplikováno při druhém kalibračním postupu. V opačném případě opakujte postup tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného vysévaného množství.

Kalibrační postup vždy proveďte

- při prvním uvedení do provozu,
- při změně druhu osiva,
- při stejném druhu osiva, ale rozdílné velikosti a tvaru zrn, rozdílné specifické hmotnosti a moření,
- po výměně dávkovacího válce,
- když se zásobník vyprazdňuje oproti očekávání rychleji/pomaleji. Skutečné vysévané množství pak nesouhlasí s vysévaným množstvím zjištěným při kalibračním postupu.

Dávkovaný materiál spotřebovaný při kalibraci se zachytí do zachytného sáčku a zváží.



Konstrukční provedení a funkce

K rozsahu dodávky patří digitální váha.



Piktogram označuje držák digitální váhy. Tento držák slouží k zavěšení digitální váhy během kalibračního postupu.



Komunikace s ovládacím terminálem v kabině traktoru probíhá přes Twin terminál (volitelně). Twin terminál se nachází v oblasti dávkování a řidič tak nemusí přecházet do kabiny traktoru např. při zahájení kalibračního postupu nebo zadávání kalibračního množství.

Také při vyprazdňování zbytku ze zásobníku se motor dávkovacího válce, který pohání dávkovací válec v dávkovači, zapíná a vypíná prostřednictvím Twin terminálu. Dávkovaný materiál se zachytává stejně jako při kalibraci do záchytného sáčku.

Přesný popis je uveden v návodu k softwaru.



5.6.3 Předdávkování osiva

Na ovládacím terminálu (např. AMATRON 3) je možné připojit předdávkování osiva, které dávkuje osivo do vzduchového proudu, než se stroj rozjede.

Předdávkování osiva se používá, když se mají osévat rohy, kterých lze dosáhnout jen při zacouvání strojem se zvednutými vynášecími ústrojími.

Doba chodu předdávkování osiva je nastavitelná.

Rozj. rampa

Na ovládacím terminálu lze možné nastavit „náběhovou rampu“, která přizpůsobí vysévané množství zrychlování stroje například po otočení na souvratí.

Po otočení soupravy a spuštění řídicí jednotky (žlutá) přejde stroj do pracovní polohy. Osivo je dávkováno do přepravního vedení. Pro vyrovnání systémově podmíněného snížení vysévaného množství během fáze zrychlování stroje slouží „náběhová rampa“. Hodnoty nastavené z výroby je možné přizpůsobit.

Používá se k tomu předpokládaná pracovní rychlost nastavená v „menu kalibrace“. Procentuálně k předpokládané pracovní rychlosti je nastavitelná počáteční rychlost a čas na dosažení předpokládané pracovní rychlosti.

Tento čas a procentuální hodnota jsou závislé na daném zrychlení traktoru a zamezují příliš nízkému dávkování osiva ve fázi zrychlování.

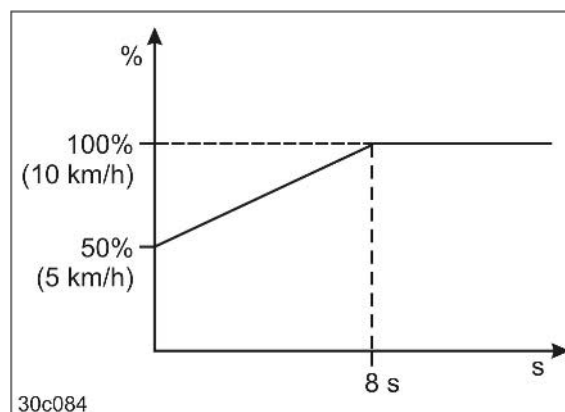
Příklad:

Hodnoty nastavitelné na ovládacím terminálu

předpokládaná
pracovní rychlost: 10 km/h

počáteční rychlost: 50 %

čas na dosažení
pracovní rychlosti: 8 sekund



5.6.4 Dávkovací válce

Volba dávkovacího válce (1) závisí na

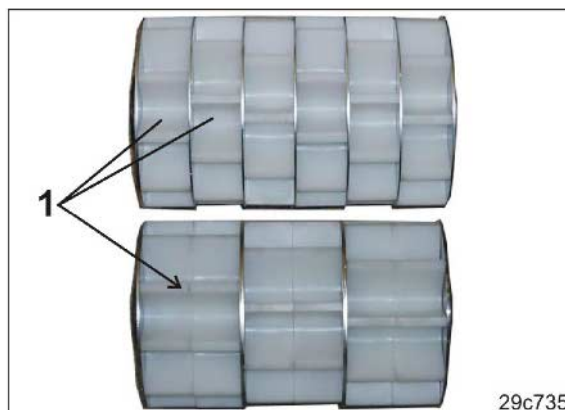
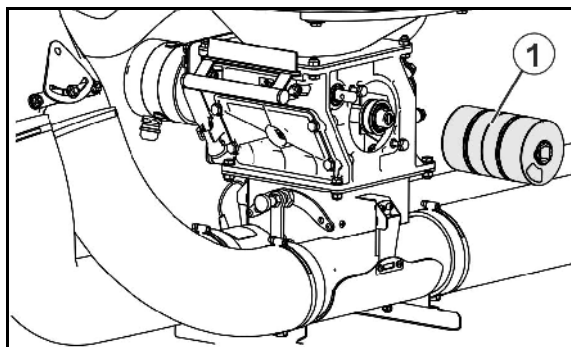
- velikosti zrn,
- vyséváním množství.

Na výběr jsou dávkovací válce s různě velkými komorami, resp. objemem.

Objem dávkovacího válce by neměl být volen příliš velký, ale měl by stačit na vysévání požadovaného množství (kg/ha).

Při kalibračním postupu zkontrolujte, zda je se zvoleným dávkovacím válcem dosaženo požadovaného vysévaného množství.

Pro vysévání zvláště velkého osiva, např. velkých fazolí, je možné zvětšit komory (1) dávkovacího válce přestavením kol a vložených plechů.



Objem některých dávkovacích válců lze změnit přesazením/vyjmutím stávajících kol a vložením dávkovacích kol bez komor.



5.6.4.1 Tabulka s vyobrazením dávkovacích válců

Jednoduchý dávkovací válec			
[cm ³]	7,5	20	40
			
[cm ³]	120	210	350
			
[cm ³]	600	660	
			



Vybírat můžete z dávkovacích válců s různou objemovou kapacitou.

Požadovaný dávkovací válec v závislosti na osivu nebo hnojivu a dávkovaném množství najdete v následujících tabulkách.

U dávkovaného materiálu, který zde není uveden, použijte dávkovací válec pro materiál obdobné velikosti zrn.

5.7 Ventilátor

Ventilátor vytvářející proud vzduchu je poháněn hydromotorem (1).

Proud vzduchu dopravuje dávkovaný materiál k vynášecím ústrojím.

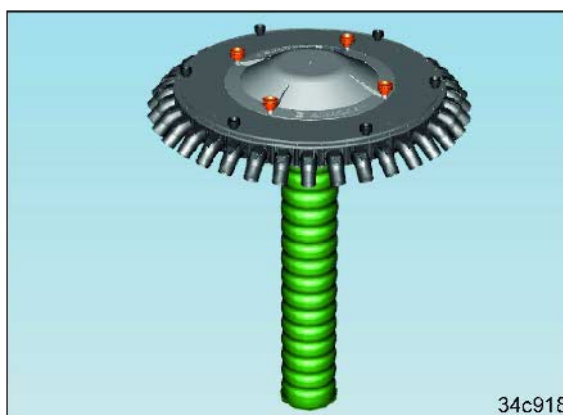
Otáčky ventilátoru určují vytvořené množství proudícího vzduchu. Čím vyšší jsou otáčky ventilátoru, tím větší je vytvořené množství vzduchu.

Ovládací terminál ukazuje okamžité otáčky ventilátoru a při odchylce od požadované hodnoty otáček hlásí alarm.



5.7.1 Segmentová rozdělovací hlava

Dávkovaný materiál je v rozdělovací hlavě rovnoměrně rozdělován do všech segmentů a dostává se připojenými semenovody k vynášecím ústrojím.



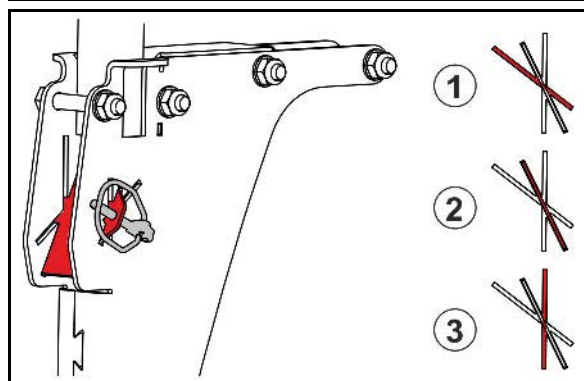
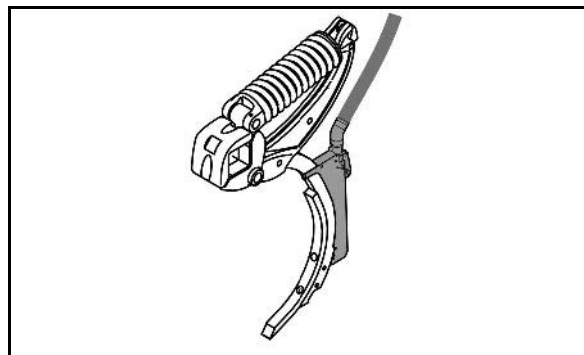
5.8 Aplikace

Aplikace hnojiva

Aplikace hnojiva pomocí aplikátorů hnojiva při obdělávání půdy

Aplikátory hnojiva jsou nastavitelné:

- (1) hnojení v blízkosti povrchu
- (2) 50% hnojení v blízkosti povrchu / 50% hnojení pod povrchem
- (3) hnojení pod povrchem

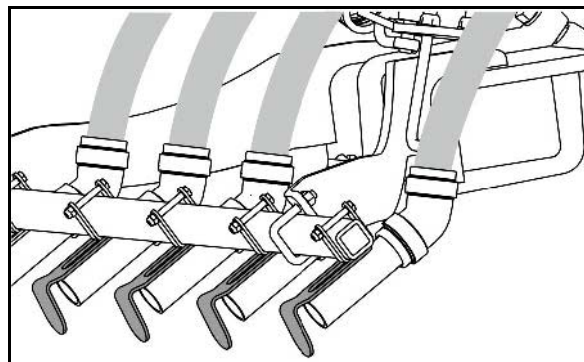


Hnojiva:

Pracovní záběr [m]	Počet vývodů rozdělovací hlavy / prstů Rozteč stop [mm]
4	26 / 13 / 307
5	17 / 17 / 294
6	21 / 21 / 286
7	25 / 25 / 280

Aplikace osiva

Aplikace osiva přes odrazný štít



Meziplodina:

Pracovní záběr [m]	Počet vývodů rozdělovací hlavy / Rozteč stop [mm]
4	17/235
5	17/294
6	21/286
7	21/333

5.9 Ovládací terminál ISOBUS

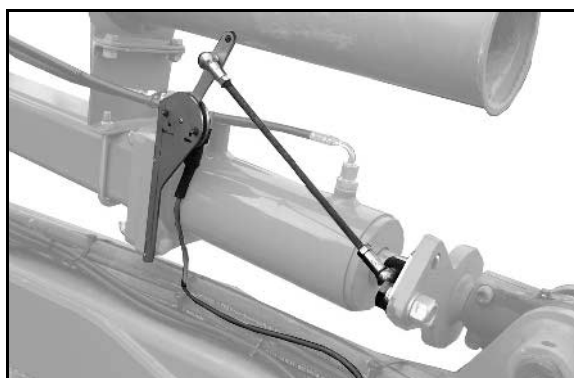


Pro nasazení stroje je nezbytné řídit se návodem k obsluze ovládacího terminálu a návodem k softwaru pro řídicí systém stroje!

Stroj se pohodlně řídí, ovládá a hlídá pomocí ovládacího terminálu kompatibilního se sběrnici ISOBUS.

5.10 Snímač pracovní polohy na stroji na obdělávání půdy

Stroj na obdělávání půdy musí být pro řízení dávkování vybaven snímačem pracovní polohy.



5.11 Radar

Radar slouží ke zjišťování pracovní rychlosti.

Z údajů o pracovní rychlosti se zjišťuje

- obdělávaná půda (počítadlo hektarů)
- potřebný počet otáček dávkovacího kotouče nebo dávkovacích kotoučů.



5.12 Pracovní světlomet

Pracovní světlomety LED na zádi soupravy (volitelně) umožňují přehled o obdělávaném úseku i za tmy.

Světlomety se zapínají a vypínají na ovládací části palubního počítače.



Standardní vybavení:

V každém zásobníku je vnitřní osvětlení LED, které se ovládá z traktoru.

**5.13 Kamerový systém (volitelné vybavení)**

Kamera na zádi soupravy umožňuje sledovat oblast zakrývanou zásobníkem. Velký monitor v kabině traktoru ukazuje práci nářadí stroje a obdělanou plochu.

Monitor se vyznačuje jasným zobrazením i několika kamerových obrazů současně.

Kamerový systém umožňuje rychlou montáž i přestavbu jednoduchým připojením konektorů.



6 Uvedení do provozu

V této kapitole získáte informace

- o uvedení stroje do provozu
- jak můžete zkontrolovat, jestli lze stroj připojit/zavěsit k traktoru



- Před uvedením do provozu si musí obsluha přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- Postupujte podle kapitoly "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 23 při
 - o připojování a odpojování stroje,
 - o přepravě stroje
 - o použití stroje
- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí traktoru, který je k tomu vhodný.
- Traktor a stroj musí odpovídat příslušným národním předpisům silničního provozu.
- Držitel vozidla (provozovatel), jakož i řidič (obsluha) zodpovídají za dodržování národních dopravních předpisů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, zachycení, vtažení v prostoru hydraulicky nebo elektricky ovládaných dílů.

Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která

- jsou kontinuální nebo
- jsou automaticky ovládaná nebo
- vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu.

6.1 Kontrola způsobilosti traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

- Než připojíte nebo zavěsíte stroj k traktoru, zkontrolujte jeho způsobilost.
Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné.
- Pro kontrolu, jestli traktor dosáhne potřebné brzdové zpomalení i s připojeným/zavěšeným strojem proveďte zkoušku brzd.

Podmínky způsobilosti traktoru jsou zvlášť:

- povolená celková hmotnost
- povolené zatížení náprav
- povolené zatížení v bodě spojení s traktorem
- povolená nosnost namontovaných pneumatik
- dostatečné přípustné zatížení přívěsu

Údaje najdete na výrobním štítku nebo v technickém průkazu k vozidlu a v návodu k obsluze traktoru.

Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosáhnout i s připojeným nebo zavěšeným strojem brzdné zpomalení předepsané výrobcem traktoru.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení



Celková povolená hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

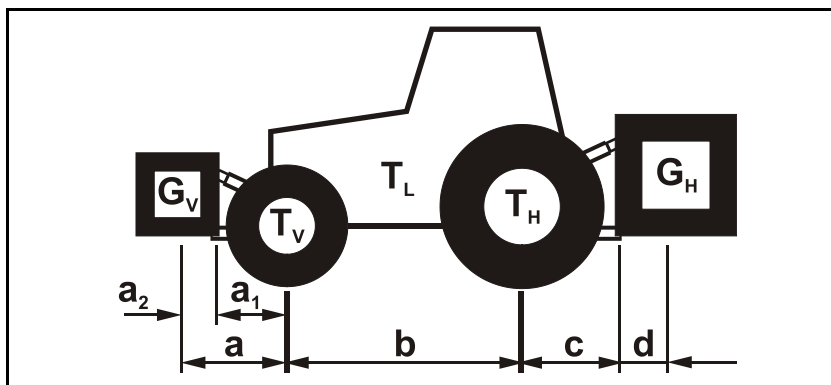
- vlastní hmotnosti traktoru
- hmotnosti závaží
- a celkové hmotnosti připojeného stroje nebo opěrného zatížení zavěšeného stroje.



Tento pokyn platí pouze pro Německo.

Nelze-li při vyčerpání všech možností dodržet zatížení náprav a/nebo přípustné celkové hmotnosti, mohou na základě vyjádření úředního znalce pro motorová vozidla a se souhlasem výrobce traktoru udělit příslušné místní úřední orgány výjimečné povolení ve smyslu § 70 StVZO stejně jako i nezbytné povolení podle § 29 odstavec 3 StVO.

6.1.1.1 Data potřebná pro výpočet



Obr. 1

T_L	[kg]	Vlastní hmotnosti traktoru	Viz návod k obsluze traktoru nebo technický průkaz
T_V	[kg]	Zatížení přední nápravy prázdného traktoru	
T_H	[kg]	Zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_H	[kg]	Celková hmotnost stroje neseného vzadu nebo zadního závaží	Viz technické údaje stroje nebo zadního závaží
G_V	[kg]	Přední závaží (je-li k dispozici)	Viz technické údaje Přední závaží nebo vážení
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného vpředu nebo čelním závažím a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	Viz technické údaje k traktoru a ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru nebo změření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního ramena od těžiště stroje neseného vpředu nebo od čelního závaží (vzdálenost těžiště)	Viz technické údaje ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření
d	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodních ramen od těžiště stroje neseného vzadu nebo od zadního závaží (vzdálenost těžiště)	Viz technické údaje stroje

6.1.1.2 Výpočet potřebného minimálního zatížení vpředu $G_{V \min}$ traktoru pro zajištění říditelnosti

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení přední nápravy traktoru, uvedené v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor - stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečnou vypočítanou celkovou hmotnost a udanou celkovou povolenou hmotnost traktoru, uvedenou v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení zadní nápravy a povolené zatížení zadní nápravy traktoru, uvedené v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik traktoru

Do tabulky zapište dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) povolené nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) (6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota podle výpočtu	Povolená hodnota podle návodu k obsluze traktoru	Dvojnásobná povolená nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení předku/zádi	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg	≤ kg	--
Zatížení přední nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- Povolené hodnoty celkové hmotnosti traktoru, zatížení náprav a nosnosti pneumatik najdete v technickém průkazu svého traktoru.
- Skutečné vypočítané hodnoty musí být nižší než povolené hodnoty nebo stejné (≤) jako povolené hodnoty!


VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability, nedostatečné říditelnosti a nedostatečného účinku brzd traktoru.

Zakázáno je připojování stroje k traktoru sloužícímu pro výpočet, pokud

- i jen jedna ze skutečných vypočítaných hodnot je větší než hodnota povolená
- není na traktoru upevněno čelní závaží (pokud je to nutné) pro potřebné přední minimální zatížení ($G_{V \min}$)



- Pro traktor použijte přídatné přední nebo zadní závaží, jestliže zatížení náprav traktoru je překročeno pouze na jedné nápravě.
- Zvláštní případy:
 - o Pokud hmotnost předního nastavbového stroje (G_V) nedosahuje požadovaného předního minimálního zatížení ($G_{V \min}$), musíte navíc k přednímu nastavbovému stroji použít přídatné závaží!
 - o Pokud hmotnost zadního nastavbového stroje (G_H) nedosahuje požadovaného zadního minimálního zatížení ($G_{H \min}$), musíte navíc k zadnímu nastavbovému stroji použít přídatné závaží!

6.2 Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného přimáčknutí, ustříhnutí, pořezání, zachycení nebo namotání, vtažení nebo zachycení nebo úderu při všech zásazích na stroji

- v důsledku pohyblivých součástí.
- v důsledku neúmyslného spuštění součástí, resp. neúmyslného spuštění hydraulických funkcí, když motor traktoru běží.
- v důsledku neúmyslného nastartování a rozjezdu traktoru a připojeného stroje.

Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.

- **Zakázány jsou všechny zásahy do stroje jako např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění a opravy**
 - o u poháněného stroje.
 - o dokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým zařízením.
 - o pokud je klíček v zapalování traktoru a může dojít k neúmyslnému nastartování motoru traktoru s připojenou kloubovou hřídelí/hydraulickým zařízením.
 - o pokud nejsou pohyblivé díly zablokovány proti neúmyslnému pohybu.
 - o pokud se na traktoru nalézají osoby (děti).

Zejména při těchto pracích vzniká nebezpečí neúmyslného kontaktu s pohyblivými, nezajištěnými součástkami.

1. Vypněte motor traktoru.
2. Vytáhněte klíček ze zapalování.
3. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
4. Zajistěte, aby se na traktoru nenalézaly žádné osoby (děti).
5. Popřípadě zamkněte kabinu traktoru.

7 Připojení a odpojení stroje



Při připojování a odpojování stroje se řiďte kapitolou "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 23.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí neočekávaným spuštěním a rozjetím traktoru a stroje při připojování nebo odpojování stroje!

Před vstupem do nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem při připojování nebo odpojování zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 66.



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného přimáčknutí a úderu mezi zádí traktoru a strojem při připojování a odpojování stroje!

- Je zakázáno spouštění tříbodové hydrauliky traktoru, pokud se zdržují osoby mezi zádí traktoru a strojem.
- Regulační části tříbodové hydrauliky traktoru zapínejte
 - o pouze z určeného místa vedle traktoru.
 - o nezapínejte je nikdy, když jste v nebezpečném prostoru mezi traktorem a strojem.

7.1 Připojování stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí při připojování stroje mezi traktorem a strojem!

Vykažte osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem než budete najíždět na stroj.

Přítomní pomocníci mohou stát jako navádějící osoby pouze vedle traktoru a stroje a mezi vozidla mohou stoupnout teprve po zastavení.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu vznikají pro osoby tehdy, pokud se stroj neočekávaně uvolní od traktoru!

- Určená zařízení ke spojování traktoru a stroje používejte v souladu se stanovením výrobce.
- Při připojování stroje k tříbodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje.
- K připojení stroje používejte pouze dodané čepy horního a dolního ramene.
- Při každém připojení stroje vizuálně zkontrolujte čepy horního a dolního ramene. Čepy obou ramen vyměňte, pokud jsou na nich zřejmé stopy opotřebení.
- Čepy horního i dolního ramene zajistěte v přípojných bodech tříbodového rámu nastavby sklopnými závlačkami proti neúmyslnému uvolnění.
- Před vyjetím pohledem zkontrolujte, zda jsou háky horního a dolního ramene správně zajištěny.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné. K tomu viz kapitolu "Zkontrolujte vhodnost traktoru" strana 61.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku výpadku elektrického proudu mezi traktorem a strojem, následkem poškozeného přívodního vedení!

U připojování přívodních vedení dodržujte jejich pořadí. Přívodní vedení

- se musí při všech pohybech připojeného nebo zavěšeného stroje lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
- se nesmějí odírat o cizí části

1. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí, když je stroj vybaven transportním zařízením.
2. Před připojením stroj důkladně zkontrolujte, jestli nemá viditelné závady. Dodržujte pokyny kapitoly "Povinnost obsluhy", strana 9.
3. Upevněte kulová pouzdra na čepy horního a dolního ramene v bodech připojení tříbodového rámu nástavby.
4. Zajistěte čepy horních a dolních ramen sklopnou závlačkou proti neúmyslnému uvolnění. K tomu viz kapitola "Tříbodové nástavbové rámy", od strany **44**.
5. Vykažte osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem než budete najíždět na stroj.
6. Připojte kloubový hřídel a napájecí příводы k traktoru před připojením stroje podle následujícího postupu:
 - 6.1 S traktorem zajed'te ke stroji tak, aby mezi traktorem a strojem zbyl volný prostor (asi 25 cm).
 - 6.2 Zajistěte traktor proti samovolnému nastartování a rozjetí. Viz kapitola "Zajištění traktoru proti neúmyslnému nastartování a rozjetí", od strany 66.
 - 6.3 Zkontrolujte, jestli je vývodový hřídel traktoru vypnut.
 - 6.4 Připojte hydraulické hadice, viz kapitola "Připojování hydraulických hadic", od strany **41**.
 - 6.5 Připojte osvětlovací zařízení, viz kapitola "Výbava pro jízdu po silničních komunikacích", strana **35**.
 - 6.6 Připojte ovládací terminál (je-li k dispozici), k tomu viz samostatný návod k obsluze AMATRON 3.
 - 6.7 Vyrovnajte háky spodních ramen tak, aby licovaly s připojovacími body stroje.
7. Couvněte s traktorem ke stroji dále tak, aby spodní připojovací body stroje zachytily háky spodního závěsu traktoru.
8. Zdvihněte tříbodovou hydrauliku traktoru tak, aby háky spodního závěsu zachytily a automaticky zajistily kulová pouzdra.
9. Ze sedadla traktoru připojte horní rameno přes hák horního ramene k hornímu přípojnému bodu tříbodového nástavbového rámu.
→ Háček horního ramena se automaticky zajistí.
10. Před vyjetím pohledem zkontrolujte, zda jsou háky horního a dolního ramene správně zajištěny.

7.2 Odpojování stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného přimáčknutí a/nebo úderu

- kvůli nedostatečnému pevnosti postavení a převržení odpojeného stroje na nerovném měkkém podkladu!
- kvůli neúmyslnému rozjetí stroje odstaveného na transportní zařízení!

Při odstavení stroje na transportní zařízení jej zajistěte proti neúmyslnému rozjetí.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku převrácení stroje.

Při odstavení stroje smí zůstat v zásobníku jen malé zbytkové množství hnojiva.

1. Odstavujte stroj s prázdným zásobníkem na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Před odpojením stroj důkladně zkontrolujte, jestli nemá viditelné závady. Dodržujte pokyny kapitoly "Povinnost obsluhy", strana 9.
3. Stroj od traktoru odpojujte následujícím způsobem:
 - 3.1 Odlehčete horní rameno.
 - 3.2 Odjistěte a odpojte hák horního ramene od sedadla traktoru.
 - 3.3 Odlehčete dolní rameno.
 - 3.4 Odjistěte a odpojte hák horního ramene od sedadla traktoru.
 - 3.5 Popojed'te traktorem asi o 25 cm dopředu.
 - Vzniklý volný prostor mezi traktorem a strojem umožní lepší přístup při odpojování kloubového hřídele a napájecích přívodů.
 - 3.6 Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
 - 3.7 Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí, když je stroj vybaven transportním zařízením.
 - 3.8 Odpojte napájecí vedení.

7.3 Připojení stroje na obdělávání půdy



Viz návod k obsluze stroje na obdělávání půdy.



Při připojování stroje na obdělávání půdy ke stroji XTender je pro navádění zapotřebí druhá osoba.

Navigátor vykazuje osoby z blízkosti stroje a navádí řidiče traktoru (s připojeným strojem XTender) k tažnému zařízení stroje na obdělávání půdy.

Navigátor se nesmí zdržovat mezi stroji.

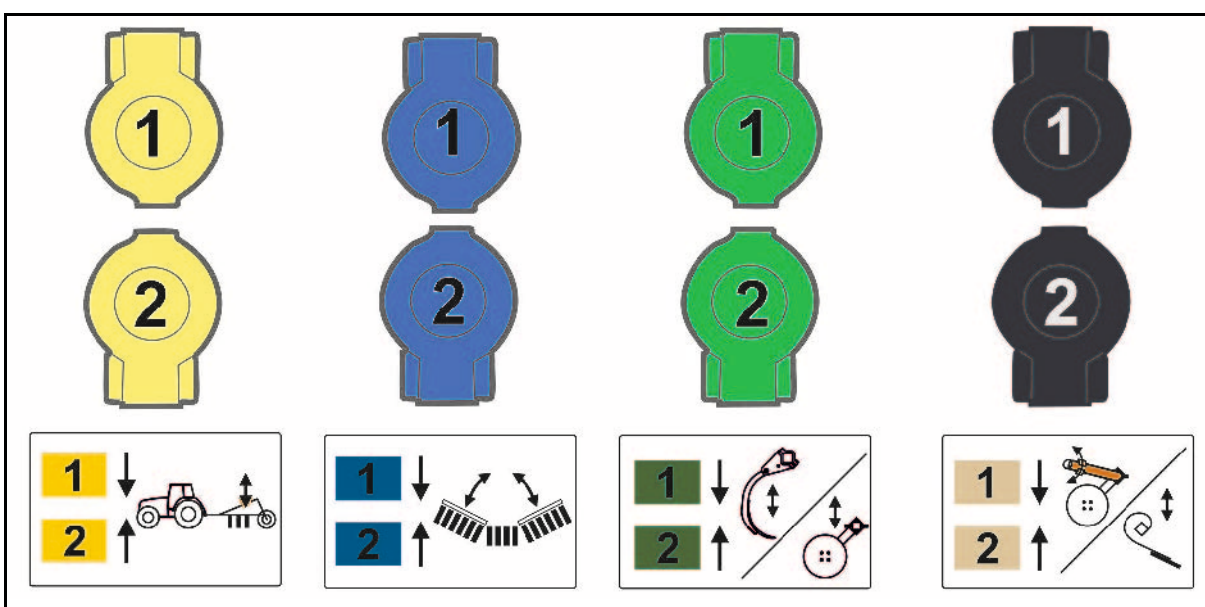
Rozhraní napájecích vedení

Připojte napájecí vedení stroje na obdělávání půdy ke stroji XTender.

- hydraulické hadice
- brzdu
- snímač pracovní polohy
- osvětlení

Dbejte zejména na správné připojení hydraulických hadic a snímače pracovní polohy.

Barevné značky odpovídají značkám na spojovacích zástrčkách pro připojení k traktoru.



8 Seřizování



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před seřizováním stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 66.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou,
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu na základě radarového impulsu.

8.1 Volba dávkovacího válce

Požadovaný dávkovací válec závisí na druhu osiva a výsevku a najdete jej v Tabelle 1.

V případě osiva, které není v Tabelle 1 uvedené, použijte dávkovací válec pro osivo v tabulce s obdobnou velikostí zrn.

8.1.1 Tabulka dávkovacích válců

Osivo	Dávkovací válec [cm³]						
	7,5	20	40	120	350	600	660
Fazole						X	X
Pohanka						X	
Špalda						X	
Hrách							X
Len (mořený)		X	X	X			
Ječmen				X	X	X	
Travní semeno							
Oves				X	X	X	
Proso				X			
Kmín		X					
Lupina				X			
Vojtěška		X	X	X			
Kukuřice				X			
mák	X						
Len olejný (vlhce mořený)		X	X				
ředkev olejná		X	X	X			
Svazenka vratičolistá		X	X	X			
Řepka	X	X	X				
Žito				X	X	X	
Jetel červený		X	X	X			
Hořčice		X	X	X			
Sója						X	X
Slunečnice				X			
Brukev řepák		X	X				
Tritikale				X	X	X	
Pšenice				X	X	X	
Vikev							
Hnojivo (granulované)					X		X

8.2 Demontáž/montáž dávkovacího válce



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál!

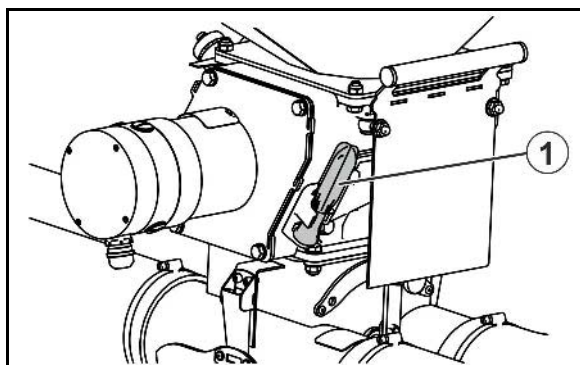
Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu na základě radarového impulsu.



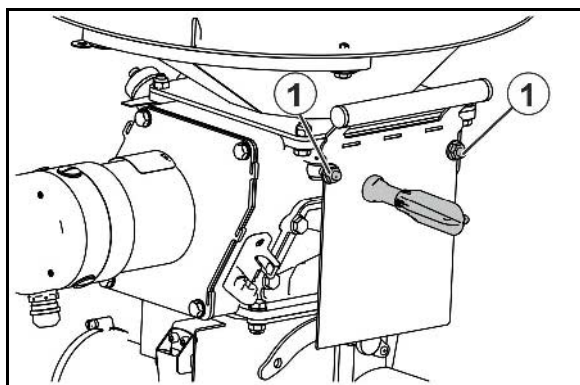
Při prázdném zásobníku lze dávkovací válec snáze vyměnit.

1. Uzavřete otvor zásobníku k dávkovači (nutné pouze u naplněného zásobníku).

- 1.1 Klíč (1) vyjměte z držáku.



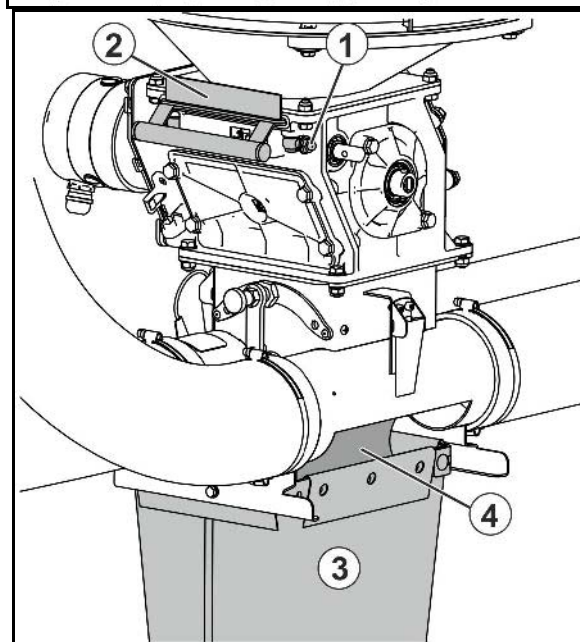
- 1.2 Povolte dvě matice (1), ale neodšroubujte je.



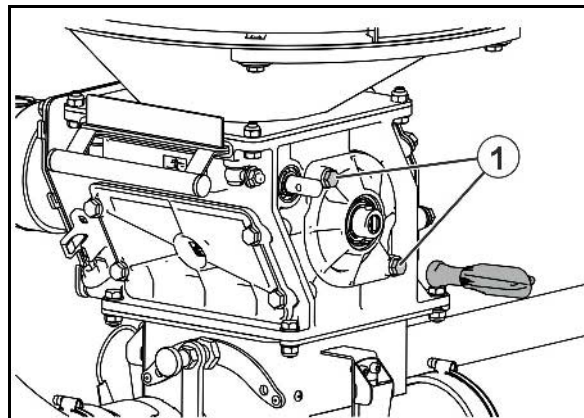
- 1.3 Šrouby (1) vychylte.

- 1.4 Hradítko (2) zasuňte až na doraz do dávkovače.

- 1.5 Záchytný sáček (3) nasuňte pod dávkovač a otevřete klapku (4) (viz kap. 8.3, strana 76).



2. Povolte dva šrouby (1) a ponechte je na místě.

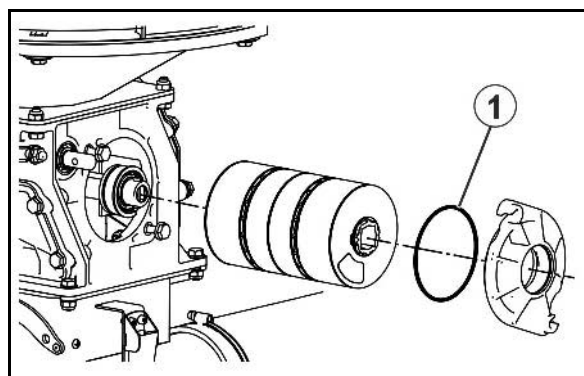


3. Kryt ložiska natočte a stáhněte.



V krytu ložiska je O-kroužek (1). Při poškození O-kroužek vyměňte.

- (4) Vytáhněte dávkovací válec.

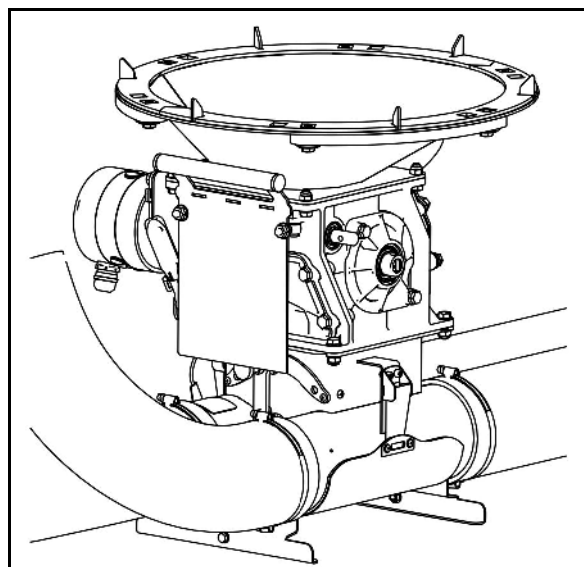


Montáž dávkovacího válce probíhá v opačném pořadí.



Upevněte šoupátko v parkovací poloze.

Zavřete klapku.



8.3 Kalibrace dávkovacího systému

Při kalibraci dávkovacího systému se na ovládacím terminálu zadá hmotnost dávkovaného množství osiva. Podle této hodnoty vypočítá palubní počítač počet otáček elektromotoru pro následnou práci na poli. Nezbytný je druhý kalibrační postup. Zpravidla při druhém kalibračním postupu se potvrdí požadované vysévané množství. V opačném případě opakujte postup tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného vysévaného množství.

Jednoduché dopravní vedení:

- V menu produktu je jen jeden produkt 
- Nastavte na každý dávkovač polovinu vysévaného množství (např. 50 kg/ha dávkovač 1 a 50 kg/ha dávkovač 2 = 100 kg/ha celkové množství:
- Na obou dávkovačích proveďte postupně kalibraci pro produkt.

Dvojité dopravní vedení:

- V menu produktu jsou dva produkty 
- Proveďte postupně kalibraci zvlášť pro každý produkt.



Kalibrujte vysévané množství podle tohoto návodu k obsluze a návodu k softwaru.

1. Připojte stroj k traktoru.

2. Naplňte oba zásobníky.

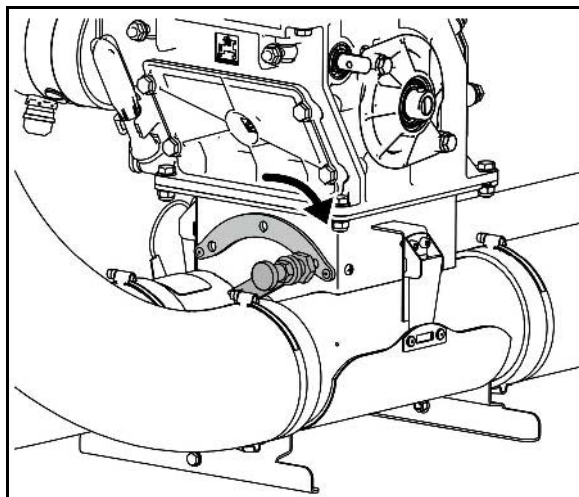
Dvojité hradítko:

Zkontrolujte, zda páka u hradítka dopravuje do dopravního vedení 2 (standardní nastavení).

→ Jen tak může být osivo kompletně zachyceno.

Jednoduché dopravní vedení:

Proveďte kalibraci postupně na obou dávkovačích.



3. Nasuňte pod dávkovač zachytný sáček.
4. Otevřete klapku hradítka.
(Dvojitě hradítko: jen do dopravního vedení 2)
5. Kalibrační postup provádějte podle návodu k softwaru tak dlouho, dokud není dosaženo požadovaného množství.
6. Zachytné sáčky odeberte.
7. Zavřete uzavírací klapku pod dávkovačem.



8.4 Nastavení otáček tlakového ventilátoru



NEBEZPEČÍ

Nepřekračujte maximální otáčky ventilátoru 4000 ot/min.



Otáčky dmyhadla se mění tak dlouho, dokud hydraulický olej nedosáhne provozní teploty.

Při prvním uvádění do provozu se musí otáčky dmyhadla upravovat, dokud se nedosáhne provozní teploty.

Uvádí-li se ventilátor do provozu znovu po delší přestávce, dosáhne nastavených otáček až po zahřátí hydraulického oleje na provozní teplotu.

(1) Pojistný přetlakový ventil ventilátoru.



8.4.1 Nastavení otáček ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru

1. Základní nastavení tlakového omezovacího ventilu proveďte podle (podle provedení tlakového omezovacího ventilu).
2. Požadované otáčky ventilátoru jsou uvedeny v tabulkách otáček (viz kap 5.8).
3. Nastavte otáčky ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru.

8.4.2 Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu

1. Potřebné otáčky ventilátoru jsou uvedeny v tabulkách otáček.
2. Nastavte otáčky ventilátoru (podle provedení tlakového omezovacího ventilu).

8.4.3 Tlakový omezovací ventil s šestihranným vnějším obrysem



8.4.3.1 Základní nastavení pojistného přetlakového ventilu

1. Povolte kontramatici.
2. Klíčem na vnitřní šestihran (1) úplně zašroubujte šroub (doprava).
3. Šroub vyšroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran o 3 otáčky.
4. Utáhněte kontramatici.

8.4.3.2 Nastavení otáček ventilátoru

Proved'te toto nastavení, jen když je hydromotor ventilátoru

- připojený k hydraulice traktoru a pokud traktor nemá průtokový regulační ventil
 - připojený k vývodovému hřídeli traktoru.
1. Povolte kontramatici.
 2. Požadované otáčky ventilátoru nastavte klíčem na vnitřní šestihran (1) na tlakovém omezovacím ventilu. Nepřekračujte maximální otáčky ventilátoru 4000 ot/min.



Otáčky ventilátoru

Otáčení doprava: zvyšování otáček ventilátoru

Otáčení doleva: snižování otáček ventilátoru.

3. Utáhněte kontramatici.

8.4.4 Nastavení sledování otáček ventilátoru

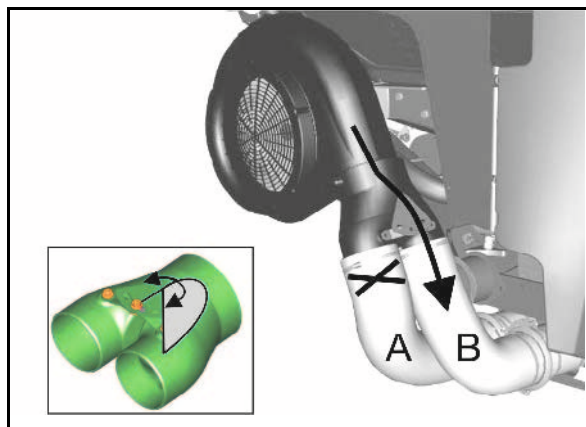
Palubní počítač hlídá otáčky ventilátoru.

Nastavte požadované otáčky v palubním počítači.

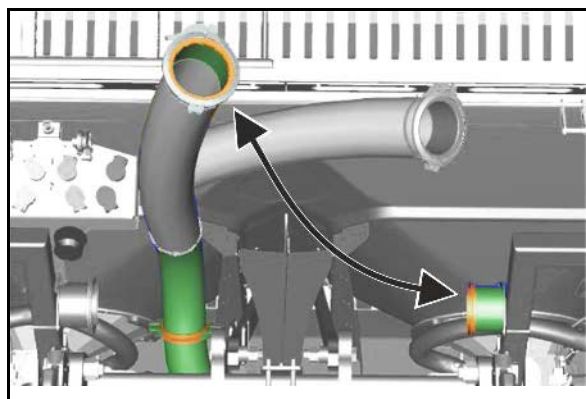
Při odchylce skutečných otáček od jmenovitých otáček o více než 10 % zazní akustický signál se signalizací na displeji. Procentuální odchylku je možné nastavit.

8.5 Přestavba dvojitého dopravního vedení na jednoduché

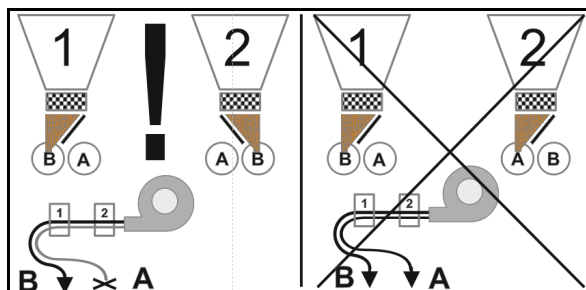
1. Nastavovací klapkou na rozdělovači vzduchu nastavte na hadici B.



2. Nepoužitou hadici zastrčte do záslepky do úložné polohy.



3. Otočte klapku obou dvojitých hradítek tak, aby zásobník 1 a zásobník 2 podávaly do stejného aktivního dopravního vedení.



9 Přeprava



- Před přepravou zkontrolujte
 - o řádné připojení hadic a kabelů.
 - o řádné připojení napájecích vedení.,
 - o zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
 - o funkci brzdové soustavy.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu neúmyslným uvolněním připojeného nebo zavěšeného stroje!

Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy dolního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nečekaných pohybů stroje.

- U strojů s možností sklopení zkontrolujte správné zajištění přepravních pojistek.
- Před prováděním přepravy zajistěte stroj proti nečekaným pohybům.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí.

- Jeďte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.
- Dbejte na dostatečné boční zajištění spodního závěsu traktoru, aby se připojený nebo zavěšený stroj nemohl kývat do strany.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění nebo smrtelná zranění.

Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru!



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány.

Před vyjetím se strojem vykažte z nakládacího prostoru všechny osoby.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí bodných poranění jiných účastníků provozu, v důsledku vyčnívajících přesahujících částí do dopravního provozu!

Přesahující části stroje zakryjte.

Přesahující části musíte označit, pokud není možné zakrytí.

Uvedení stroje do přepravní polohy

1. Vypněte ventilátor.
2. Během přepravy stroje po veřejných komunikacích vypněte pracovní světlomety.
3. Výložník připojeného stroje na obdělávání půdy uveďte do přepravní polohy podle popisu v jeho návodu k obsluze.
4. Vypněte ovládací terminál.
5. Zablokujte ovládací jednotky (viz návod k obsluze traktoru)
6. Přečtěte si zákonné předpisy a bezpečnostní pokyny před přepravní jízdou a dodržujte je během jízdy.
7. Před jízdou zkontrolujte funkci výstražného majáčku a zapněte ho (pokud zde je).

10 Použití stroje



Při používání stroje zohledněte informace v kapitole

- "Výstražné značky a jiná označení na stroji" od strany 16
- a "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu" od strany 23.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné řiditelnosti a brzděném účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí.

- Jedte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.
- Dbejte na dostatečné boční zajištění spodního závěsu traktoru, aby se připojený nebo zavěšený stroj nemohl kývat do strany.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před odstraňováním závad stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 66.

Než vstoupíte do nebezpečného prostoru, vyčkejte do úplného zastavení stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu neúmyslným uvolněním připojeného nebo zavěšeného stroje!

Před každým použitím stroje zkontrolujte pohledem, jestli jsou čepy horního a spodního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí přimáčknutí, vtažení a zachycení při provozu stroje bez předepsaných ochranných zařízení!

Stroj používejte výhradně s úplně namontovanými ochrannými zařízeními.

10.1 Plnění zásobníku**VAROVÁNÍ**

Zajistěte traktor / stroj proti neočekávanému spuštění a samovolnému rozjetí!

**NEBEZPEČÍ**

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při plnění stroje může unikat prach z mořidel. Používejte ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.

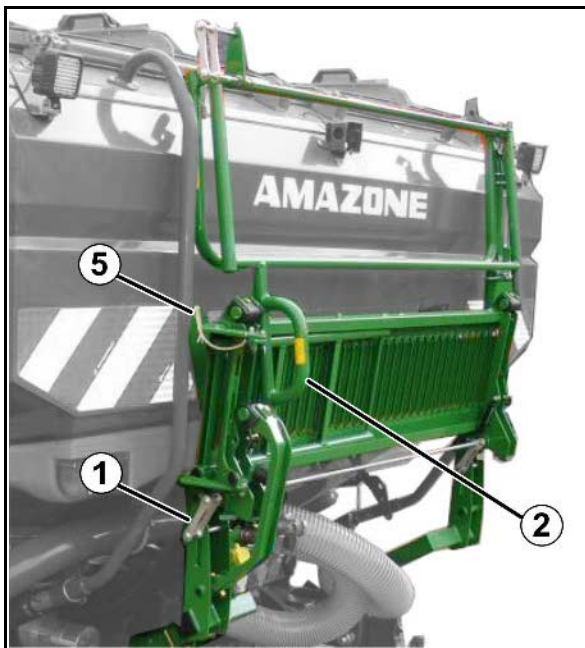


Pokud by ovládací díl vyvolal alarm, když je v zásobníku dosaženo teoreticky vypočítaného zbytkového množství,

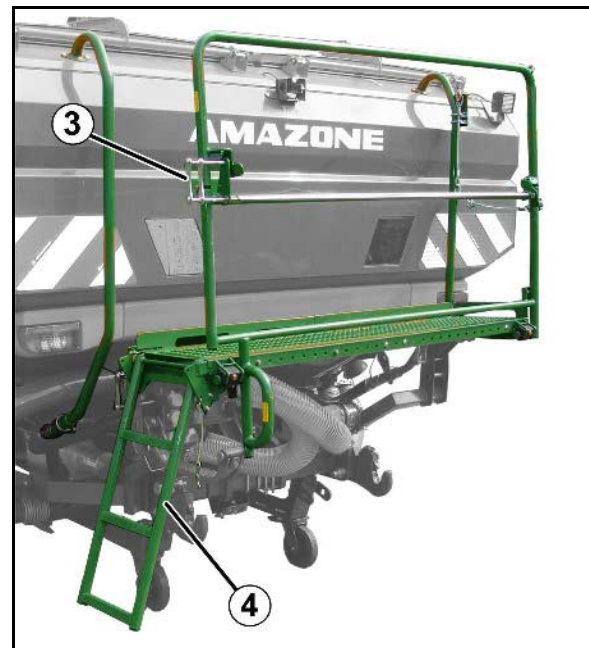
- zadejte na ovládacím terminálu množství náplně [kg]
- na ovládacím terminálu odhlaste hlásič hladiny náplně stroje.

10.1.1 Použití plnicí lávky

Plnicí lávka v přepravní poloze



Plnicí lávka v pracovní poloze



- (1) Zajištění plnicí lávky
- (2) Rukojeť plnicí lávky
- (3) Zajištění zábradlí
- (4) Žebřík
- (5) zajištění žebříku

Sklopení plnicí lávky do pracovní polohy

1. Uvolněte zajištění plnicí lávky a sklopte ji dolů.
2. Uvolněte zajištění zábradlí, zábradlí zvedněte a zajistěte.
3. Vytáhněte závlačku z žebříku, vytáhněte žebřík a sklopte ho dolů.

Složení plnicí lávky do přepravní polohy

1. Zvedněte žebřík, zasuněte ho do držáku a zajistěte závlačkou.
2. Uvolněte zajištění zábradlí, sklopte zábradlí dolů a zajistěte.
3. Sklopte plnicí lávku nahoru a zajistěte ji.

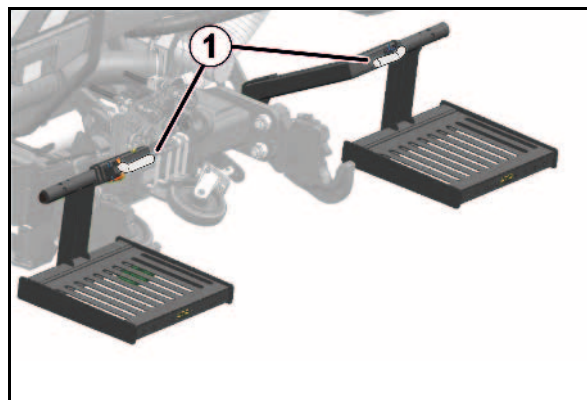
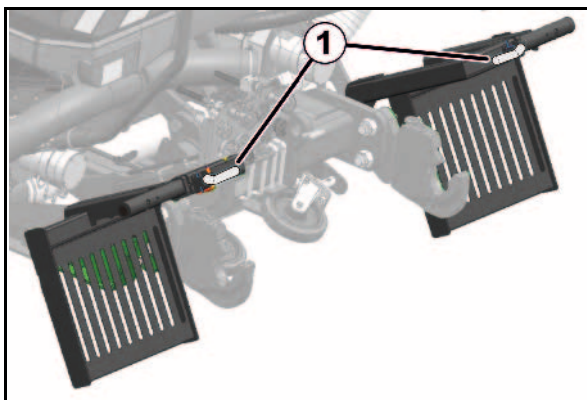


Během pracovního nasazení plnicí lávku složte.

Žebřík bezpodmínečně zasuněte do držáku, aby se zabránilo poškození při

- skládání výložníků
- a otáčení na koci pole

10.2 Použití nakládací plošiny



(1) Čep pro zajištění sklopné nakládací plošiny

1. Odjistěte nakládací plošinu.
2. Zvedněte nakládací plošinu do polohy pro plnění nebo ji spusťte do přepravní polohy.
3. Zajistěte nakládací plošinu.

10.3 Aplikace osiv / hnojiv



Viz návod k obsluze řídicího systému stroje.



- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v pracovní poloze.
- Zkontrolujte vedení osiva a hnojiva.



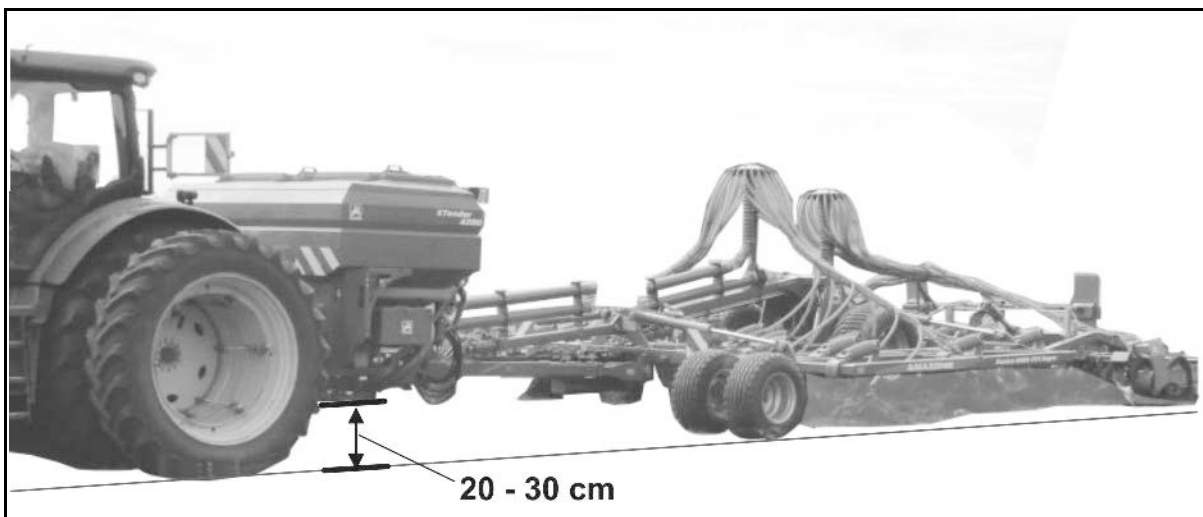
Mořené osivo je velmi jedovaté pro ptáky!
Osivo musí být zcela zapracované resp. pokryté půdou.
Při zvednutí secích btek zabraňte vypadávání osiva.
Rozsypané osivo ihned odstraňte!



Čas od času ze sedadla traktoru zkontrolujte, zda nedošlo ke znečištění rozdělovacích hlav.
Nečistoty a zbytky osiva mohou rozdělovací hlavu ucpat a musí se okamžitě odstranit.

10.4 Začátek pracovní činnosti

1. Stroj nastavte na začátku pole do pracovní polohy.
 - 1.1 Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 20 metrů od stroje.
 - 1.2 Uveďte Xtender do pracovní polohy a přitom dodržujte výšku nad zemí 20 – 30 cm, viz obrázek.



- 1.3 Rozložte ramena připojeného stroje na obdělávání půdy a uveďte je do pracovní polohy (viz návod k obsluze příslušného stroje).
 - 1.4 Zaučte snímač pracovní polohy na mezní hodnoty (při změně pracovní hloubky na stroji na obdělávání půdy).
2. Zkontrolujte všechna nastavení stroje.
3. Nastavte jmenovité otáčky ventilátoru.
4. Rozjed'te se a uveďte stroj na obdělávání půdy do pracovního nasazení.
5. Kontrola zhruba po 100 metrech, které ujedete pracovní rychlostí.

10.5 Vyprázdnění zásobníku nebo dávkovače

**NEBEZPEČÍ**

Vypněte ovládací terminál, zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.

**NEBEZPEČÍ**

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při vyprazdňování zásobníku a krytu dávkovače nebo při odstraňování prachu z mořidel, např. pomocí stlačeného vzduchu, noste ochranný oděv, ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.



Zásobník hnojiva denně po práci vyprázdňujte a pečlivě vyčistěte! Zbytky hnojiva mohou poškodit dávkovač.



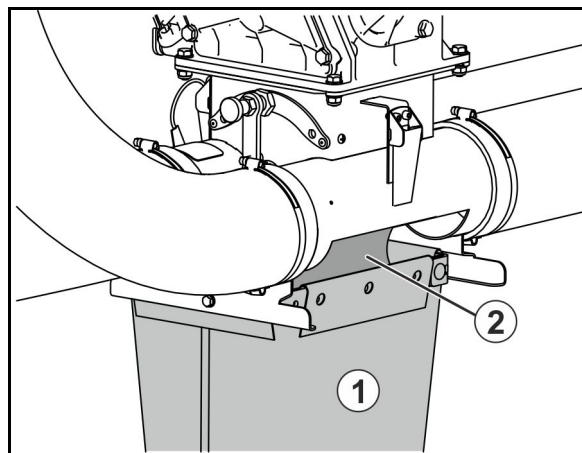
Pokud se dávkovače zcela nevyprázdní, mohou v nich zbytky osiva kvasit nebo klíčit!

Tím je otáčení dávkovacích kol blokováno a může dojít k poškození pohonu!

10.5.1 Vyprázdnění zbytku ze zásobníku

K vyprázdnění zbytku dojde otáčením dávkovacího válce v dávkovači. Dávkovaný materiál se zachytává stejně jako při kalibraci do záchytného sáčku.

1. Nasuňte pod dávkovač záchytný sáček (1) a otevřete klapku (2) (viz kap. 8.3, strana 76).
2. Vyprázdněte zásobník otáčením dávkovacího válce (viz návod k obsluze ovládacího terminálu, kap. „Vyprázdnění zbytku“)



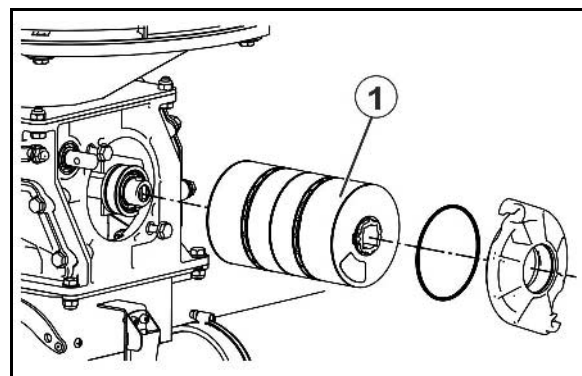
Motor dávkovacího válce se zpravidla zapíná a vypíná na ovládacím terminálu v kabině traktoru.

Volitelně je Twin terminál propojený s ovládacím terminálem v kabině traktoru a upevněn přímo vedle dávkovače pro zadávání z klávesnice.

10.5.2 Vyprázdnění dávkovače

Dávkovač se může vyprázdnit, jak je popsáno v kap. 0. Před důkladným čištěním dávkovače se doporučuje demontovat dávkovací válec.

1. Vyprázdněte dávkovač.
 - 1.1 Demontujte dávkovací válec (1) (viz kap. 8.1, strana 73).
- Obsah dávkovače padá do záchytného sáčku.
2. Zpětná montáž se provádí v opačném pořadí (viz kap. 8.1, strana 73).



11 Závady



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- **neočekávaného spuštění nezajištěného stroje zvednutého tříbodovou hydraulikou traktoru**
- **neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje**
 - **neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj**

Před odstraňováním závad stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 66.

Než vstoupíte do nebezpečného prostoru, vyčkejte do úplného zastavení stroje.

11.1 Chyby v dávkovacím systému

Možné příčiny, které mohou vést k odchylkám mezi nastaveným a skutečným výsevkem:

- Ke zjištění obdělávané plochy a požadovaného výsevku potřebuje palubní počítač impulzy radaru na měřené dráze 100 m.

Povrch pole se při práci mění, např. při změně z lehké suché na těžnou mokrou půdu.

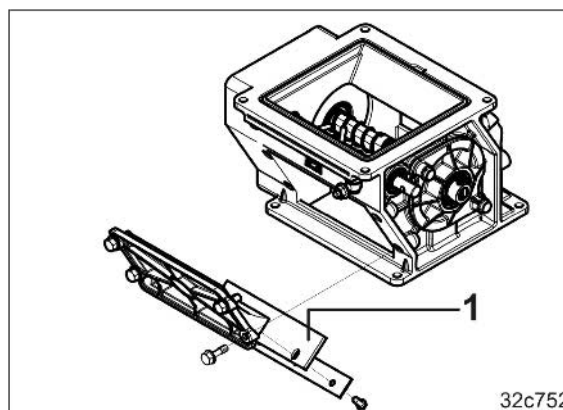
V důsledku toho se může měnit kalibrační hodnota „imp./100 m“.

Kalibrační hodnota „imp./100 m“ se při odchylkách mezi nastaveným a skutečným výsevkem projetím měřeného úseku musí znovu zjišťit.

- Při výsevu osiva mořeného za vlhka může docházet k odchylkám mezi nastaveným a skutečným vyséváním množstvím, pokud mezi mořením a výsevem uplynulo kratší období než 1 týden (doporučujeme 2 týdny).

- Vadná nebo chybně nastavená chlopeň dávkovače (1) vede k chybám v dávkování.

Nastavte chlopeň dávkovače tak, aby se lehce dotýkala dávkovacího válce.



12 Čištění, údržba a opravy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před čištěním, údržbou nebo opravou zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz str. 66



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, ustříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nechráněných nebezpečných míst!

- Po ukončení údržby a po vyčištění stroje namontujte kryty a bezpečnostní zařízení.
- Vadná ochranná zařízení vyměňte za nová.



NEBEZPEČÍ

- Při opravách, údržbě a při čištění dodržujte bezpečnostní pokyny!
- Údržbu nebo opravy pod pohyblivými částmi stroje ve zvednuté poloze smíte provádět pouze tehdy, pokud jsou tyto díly zajištěny proti neúmyslnému poklesu vhodným tvarově odpovídajícím zajištěním.



- Pravidelná a odborná údržba udrží postřikovač dlouhou dobu v provozu a předejde předčasnému opotřebení. Pravidelná a odborná údržba je předpokladem pro naše záruční podmínky.
- Používejte pouze originální náhradní díly AMAZONE (k tomu viz kapitolu "Náhradní díly a díly podléhající opotřebení a pomocné materiály", strana 15).
- Používejte pouze originální náhradní hadice AMAZONE a při montáži zásadně hadicové svorky z V2A.
- Odborné znalosti jsou předpokladem pro kontrolní a údržbové práce. Tyto odborné znalosti nejsou uváděny v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Při čištění dodržujte opatření k ochraně životního prostředí.
- Při likvidaci provozních materiálů, jako jsou např. oleje a tuky, dodržujte zákonné předpisy. Uvedené zákonné předpisy se vztahují i na díly, které přicházejí s uvedenými materiály do kontaktu.
- Mazací tlak 400 bar při mazání vysokotlakým mazacím lisem nesmí být překročen.
- Zásadně je zakázáno
 - o vrtání na podvozku,
 - o zvětšování stávajících otvorů na jízdním rámu,
 - o svařování na nosných částech.
- Bezpečnostní opatření, jako zakrytí vedení nebo demontáž vedení na zvláště kritických místech
 - o při sváření, vrtání a broušení,
 - o při práci s rozbrušovacími kotouči v blízkosti vedení z umělých hmot a v blízkosti elektrických vedení.
- Při všech pracích údržby a čištění zásadně odpojte kabel stroje a přívod proudu od palubního počítače. Platí to zejména pro svařování na stroji.

12.1 Čištění



- Zvláště pečlivě zkontrolujte brzdové, pneumatické a hydraulické hadice!
- Brzdové, pneumatické a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzinem, benzolem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj promažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe nebo prostředky rozpouštějícími tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci a odstraňování čisticích prostředků.



Ulpělé zbytky hnojiva vždy zcela odstraňte.



Znečištěnou ochrannou nasávací mřížku ventilátoru vyčistěte, aby vzduch mohl volně procházet.

Pokud se nedosáhne požadovaného množství vzduchu, mohou se vyskytnout závady při dopravě a rozdělování.



Vyčistěte rotor ventilátoru, pokud se zde vytvořily úsady. Úsady způsobují nevyváženost a poškození ložisek.

Čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe



- Budete-li při čištění používat vysokotlaká čisticí zařízení/parní čističe, pak postupujte následujícím způsobem:
 - o Nečistěte elektrické komponenty.
 - o Nečistěte pochromované komponenty.
 - o Čisticím paprskem čisticí trysky vysokotlakého čističe/parního čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa, ložiska, typový štítek, výstražné značky a lepicí fólie.
 - o Mezi čisticí tryskou vysokotlakého zařízení popř. parního čističe a strojem dodržujte minimální vzdálenost činicí 300 mm.
 - o Nastavený tlak vysokotlakého čističe / parního čističe nesmí překročit 120 bar.
 - o Při manipulaci s vysokotlakým čisticím zařízením dodržujte bezpečnostní ustanovení.



Piktogram má upozornit na to, že čisticí paprsek vysokotlakého čističe/parního čističe nesmí nikdy přímo mířit na

- elektrické součásti
- mazací místa a ložiska
- typový štítek, výstražné symboly, lepicí a designové fólie.

Díly se mohou poškodit.



12.1.1 Čištění rozdělovací hlavy (odborný servis)



Okamžitě vyčistěte rozdělovací hlavy od zbytků osiva. Znečištěné rozdělovací hlavy mohou ovlivnit vysévané množství.



VAROVÁNÍ

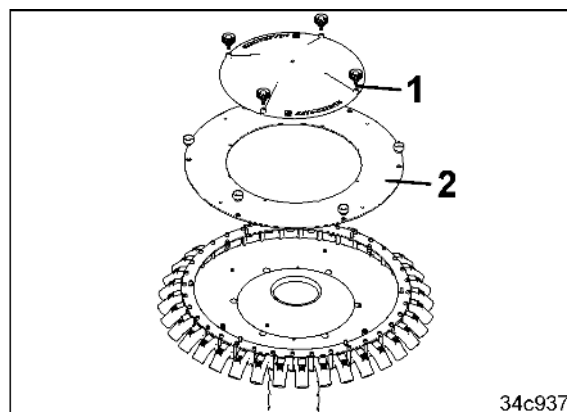
Rozdělovací hlava se nachází uprostřed stroje.

Zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor traktoru a klíčky vyjměte ze zapalování.

Před vstupem očistěte cestu k rozdělovací hlavě a její okolí (nebezpečí uklouznutí).

Na cestě k rozdělovací hlavě a v jejím okolí hrozí nebezpečí úrazu.

1. Otevřete kontrolní víko (1) k odstranění lehkého znečištění.
2. Sejměte krycí desku pro důkladné vyčištění (2).
3. Nečistoty odstraňte košťátkem nebo stlačeným vzduchem. Segmentovou rozdělovací hlavu vytřete suchým hadrem



34c937

12.1.2 Ložiska výsevního hřídele

Ložiska výsevního hřídele:

Pomocí řídkého minerálního oleje (SAE 30 nebo SAE 40) lehce naolejujte usazení ložisek výsevní hřídele.



31c162-1

12.2 Plán údržby – přehled



- Údržbu proveďte dle skutečnosti, která nastane nejdříve.
- Přednost mají časové intervaly, počet provozních hodin nebo intervaly pro údržbu eventuálně dodané externí dokumentace.

Před každým uvedením do provozu

1. Zkontrolujte hadice / trubky a spojovací kusy ohledně zjevných nedostatků / netěsných připojení.
2. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hadic a trubek.
3. Okamžitě vyměňte opotřebované nebo poškozené hydraulické hadice a trubky.
4. Neprodleně odstraňte netěsné připojení.

Po první jízdě se zatížením

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Hydraulická soustava	• Kontrola nedostatků • Kontrola těsnosti	96	X

Denně

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Dávkovač	• vyprázdněte	89	
Ventilátor	• vyčistěte oběžné kolo ventilátoru (riziko nevyváženosti)		
Aplikace	• Kontrola a odstranění nečistot: - o dávkovač - o dopravní vedení a hadice - o rozdělovací hlava/hlavy - o ochranná mřížka sání ventilátoru		

Týdně/každých 50 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Hydraulická soustava	• Kontrola nedostatků	96	X
Brzdová soustava	• Provedení vizuální kontroly	99	

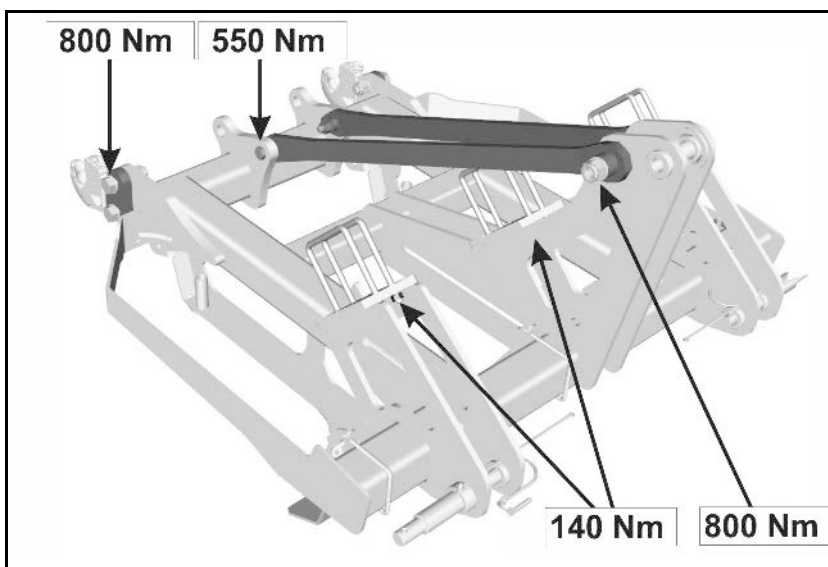
Jednou za čtvrt roku/každých 200 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Rám	- zkontrolujte ohledně poškození a deformace - zkontrolujte pevné utažení upevňovacích šroubů	97	
Dvouokruhová provozní brzdová soustava	Kontrola podle zkušebního návodu	99	X
	Čištění filtrů	99	

12.3 Kontrola rámu

Zkontrolujte rám ohledně:

- poškození, deformace
- pevného utažení upevňovacích šroubů



12.4 Brzdová soustava

12.4.1 Čištění filtrů vedení



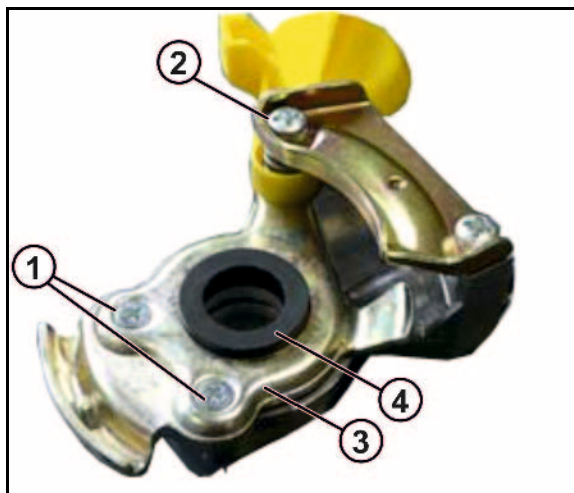
Provádějte práci ve stavu bez tlaku. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí.

1. Klepáním odstraňte zajištění šroubů a šrouby (1).
2. Vyšroubujte šrouby (2) o několik otáček.
3. Zvedněte plechovou desku (3) nad těsnicí gumu (4) a otočte ji na stranu.



Jednotka je pod napětím pružiny.

4. Odstraňte těsnicí gumu.



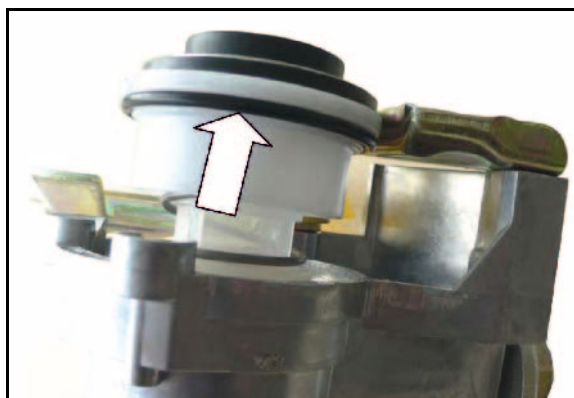
5. Těsnicí plochy, O-kroužek a filtr očistěte a namažte tukem.

→ Popřípadě vyměňte gumové těsnění.



O-kroužek umístěte správně na plastový kroužek.

6. Montáž provádějte v obráceném pořadí.
 - Utahovací moment šroubu (1): 2,5 Nm
 - Utahovací moment šroubu (2): 7 Nm



12.4.2 Návod na kontrolu dvouokruhového systému provozních brzd

1. Kontrola těsnosti

1. Zkontrolujte těsnost všech přívodů, trubkových, hadicových a šroubových spojů.
2. Netěsnosti odstraňte.
3. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hadic a trubek.
4. Vyměňte vadné a porézní hadice.
5. Dvouokruhové brzdy se považují za těsné, jestliže během 10 minut není pokles tlaku větší než 0,15 bar.
6. Utěsněte netěsná místa, resp. vyměňte netěsné ventily.

2. Kontrola tlaku v zásobníku vzduchu

1. Připojte manometr na zkušební přípojku zásobníku vzduchu.
Požadovaná hodnota 6,0 až 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrola tlaku brzdového válce

1. Ke kontrolnímu vývodu brzdového válce připojte manometr.
Požadovaná hodnota: při nestlačené brzdě 0,0 bar

4. Pohledová kontrola brzdového válce

1. Zkontrolujte, zda prachové manžety, resp. měchy nejsou poškozené.
2. Poškozené díly vyměňte.

5. Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí

Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí musí lehce klouzat, případně je namažte nebo lehce naolejujte.

12.5 Hydraulická soustava (odborný servis)



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku vysoce natlakovaného hydraulického oleje hydraulické soustavy, který vniká přes pokožku do těla!

- Pouze autorizovaný servis smí provádět opravy na hydraulickém zařízení!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypusťte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!

Nebezpečí infekce!

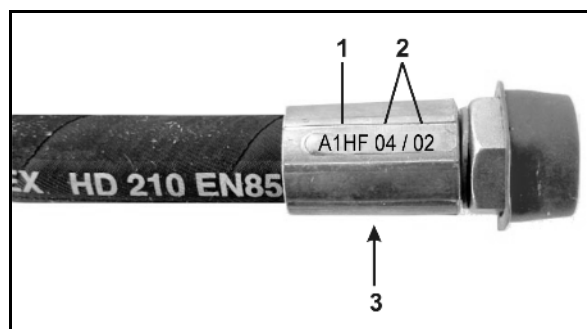


- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice tahače dbejte na to, aby hydraulika jak ze strany tahače, tak i ze strany stroje nebyla pod tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte, zda se hydraulické hadice a spojky nacházejí v bezvadném stavu a zda nejsou znečištěné.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvláště s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem.
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

12.5.1 Označení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

- (1) Označení výrobce hydraulických hadic (A1HF)
- (2) Výrobní datum hydraulické hadice (04/02 = rok/měsíc = únor 2004)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



12.5.2 Intervaly pro provádění údržby

Po prvních 10 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin.

1. Zkontrolujte veškeré komponenty hydraulického zařízení, zda těsní.
2. Eventuálně dotáhněte šrouby.

Před každým uvedením do provozu:

1. Proveďte vizuální kontrolu hydraulických hadic.
2. Odstraňte odřená místa na hydraulických hadicích a trubkách.
3. Okamžitě vyměňte opotřebené nebo poškozené hydraulické hadice.

12.5.3 Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic



Pro vlastní bezpečnost dodržujte následující postup při kontrole hydraulických hadic!

Hydraulické hadice vyměňte v případě, pokud při kontrole zjistíte následující skutečnosti:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
- Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlin v materiálu hadice).
- Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice nebo vedení. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, stlačená místa).
- Netěsná místa.
- Poškození nebo deformace armatury hadice (negativní ovlivnění těsnicí funkce); nepatrné povrchové poškození není důvodem pro výměnu hadice.
- Vyjetí hadice z armatury.
- Koroze armatury, která snižuje funkci a pevnost.
- Nedodržení požadavků kladených na montáž.
- Překročení doby používání hadic činící 6 let.
Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby "2004", končí doba používání hadice v únoru 2010. Viz "Označování hydraulických hadic".

12.5.4 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Při montáži a demontáži hydraulických hadic bezpodmínečně dodržujte následující doporučení:

- Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Zásadně dbejte na čistotu.
- Hydraulické hadice se musí zásadně instalovat tak, aby v každém provozním stavu
 - o nedocházelo k namáhání v tahu, vyjma namáhání vlastní hmotností,
 - o v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení,
 - o došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice.
Zamezte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistěte pomocí ochranných návleků. Zakryjte části s ostrými hranami.
 - o nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu
- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí dimenzovat délka hadice tak, aby se v celé oblasti pohybu nezmenšil přípustný poloměr ohybu anebo aby nedošlo k dodatečnému zatížení hydraulické hadice tahem.
- Hydraulické hadice připevněte k předem zadaným připevňovacím bodům. Držáky pro hadice neinstalujte tam, kde by mohly omezit přirozený pohyb a délkové změny hadice.
- Přelakování hydraulických hadic je zakázáno!

12.6 Kontrola čepů horního táhla a dolních ramen



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí stlačení, zachycení, vtažení a nárazu v případě, když se stroj nechtěně odpojí od traktoru!

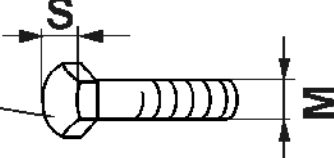
Z důvodu bezpečnosti silničního provozu neprodleně vyměňte poškozené čepy horního táhla a dolních ramen.

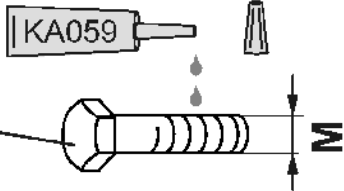
Kontrolní kritéria pro čepy horního táhla a spodních ramen:

- Vizuální kontrola z hlediska trhlin
- Vizuální kontrola z hlediska lomů
- Vizuální kontrola z hlediska trvalých deformací
- Vizuální kontrola a přeměření z hlediska opotřebení. Přípustné opotřebení je 2 mm.
- Vizuální kontrola z hlediska opotřebení kulových pouzder
- Případně: zkontrolujte pevné utažení upevňovacích šroubů

Pokud je dosaženo meze opotřebení, vyměňte čep horního táhla nebo čepy dolních ramen.

12.7 Uťahovací momenty šroubů

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm 		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm 	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Šrouby s povrchovou úpravou mají odlišné uťahovací momenty.
Řiďte se zvláštními údaji pro uťahovací momenty v kapitole Údržba.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
